

(الله تعالى ابراهيم پيغمبرين سرح حالينا فتبيذب و
سوپورور) اوسمون فومسون حوابى بودان غير دئيلدى كه دئديلر:
اوسي ئولدورون ، يا (اود ايچىدە) يابدىريين . الله تعالى ابراهيمى
اودان بحات و تردى ، الله بوسرح حالدا اهل ايمان اوچون اللهين
قدرىشىدىن شاھملر و عېرتلىر واردىلر . (٢٤) ابراهيم دئدى: دىما
يا سايىسىدا اللهين عبادى عوصىمە نور آراپىدا دوستلوفى حفظ
ائىمك اوچون ، بىتلرى عبادىنە بوسوسور . قامس گوئى سېرىپىر .
سېرىپىر كفره مىھم ائدىب و بىر ، سېرىپىر لەت ائده جىكىرىز . سېزىز
پېئىر جەنم اوتى دىر و سېزىزىن اوچون كەمك ائدىن اولعىاجاق . (٢٥)
سوپرا لوط (ابراهيم پيغمبرين فارداشى اوغلى) اونا ايمان گىيردى .
ابراهيم دئدى: من (بو ئولكە دن) پروردگارىمىن امرىسى احرا
ائىمك اوچون هجرب ائدىر م البىنە او قدرتلى و حكمتلىدىلر .
(٢٦) بىر (اسماعىل دن سوپرا) اسحافى و (سوپرا توه سى) يعقوبى
أونا ساغىشلادىق و اوسمون بارىيدا سوب و گۈئى كتابى فرار و ئىرىپ
و اوسمون احرىسى دىما (حياتىدا) اونا ونردىك و السنه او آخرىدە
صالح (و الله ياخىن) اسامىلارداندىلر . (٢٧) و لوط پيغمبر
رمانيكە ئور فومى دئدى: سير ائىلە پىس و قېيىخ اسلەرە مرىك اولو-
رسور كە دىيادە بىر سىزدىن قاباق او قېيىخ اسلەرە مرىك اولغاپ .
(٢٨) سير كىسى لرىنىه قېيىخ عمل انجام و ئىرىپ سير و قطرپ يولۇر
ياعلىرىسىر و ئور محلس لرىرىدە حىاسىر حالدا پىس ايشلر عملە
گىيرىسىر . اونون فومسون حوابى اولعادى مگر كە دئدىلر: اللهين
عذابىن بىزە گىيرگىس ، اكىرس دوغرى دئىپىرس (٢٩) لوط پيغمبر
دئدى: پروردگارا ، بۇ فاسد فومون اوررىسىدە منه باردىم ائتگىس .

ائىلە كە بىزىم ائلچىلىرىمىز (قدس عالimin ملكلرى - اولاد)

بشارتى ايلە ابراھىمین يانىنا گىدىلىر، دئدىلىر: كە بىز بو شەھرىن اھالىسىن (لوط قومونى - اللھين امرىلە) هلاك ائدە جە بىك چونكە اونلار ظلم اھلىدىلىر. (۳۱) ابراھىم دئدى: (اما) لوط پىغمبر او شەھرە دىير، ملكلر دئدىلىر: بىز او كىلىرى كە اوردا واردىلار ياخشى بىلىرىك، البتە اونى واونون اھلىنى نجات وئرە جە بىك، لوطنون عيالىيندن سواى كەما و مەھلکە دە قالانلاردا ندىر. (۳۲) ائىلە كە بىزىم ائلچىلىرىمىز (ايکى خوش هيكل جوان صورتىيىنده) لوط پىغمبرىن يانىنا گىدىلىر، لوط اونلارى گوئرركن، نظرىنە پىس گىلى و اورە گى بىر سېخىلدى. ملكلر دئدىلىر: هيچ قورخما گىنن، بىزىسى و سۇن اھلىبى (اللھين امرىلە) نجات وئرە جە بىك، عيالىيندن سواى كەما و مەھلکە دە قالانلاردا ان اولا جاق. (۳۳) بىز او شەھرىن اھلىنىن فسىق و فجورلارينا گوئرە، گوئىدىن شدتلى عذاب نازل ائتدىك. (۳۴) و بىز او وقايىع دەن عقل لە فكرائىدىن جماعت اوچون آشكار نشانە قويىدوق قالدى. (۳۵) و مەدىن اھلىنىن هدايتى اوچون اونلارىن قارداشى شعىب پىغمبرى رسالتە گوئندىرىدىك. شعىب دئدى: اى جماعت اللھا عبادت ائدىن، و آخرت گونونە اميد و اعتقادىز اولسۇن (يقىن ائدىن) و سى ائتميون يئر او زوندە فساد ائدىلەن اولا سىز. (۳۶) شعىبىن قومى اونى تكذىب ائتدىلىر، پس گئچە چاغى اونلارى بىر زلزلە توتدى و صبح ائتدىلىر ئوز ائولرىنinde او حالدا كە دىزلىرى اوستە چوئكموشدولر. (۳۷) و (اونلاردان قاباق) عاد و ثمود قومون هلاك ائتدىك. اونلارىن مسكنلىرىنىن آثارى، سىزە آشكاردىر. شيطان اونلارىن پىس و قبيح عمل لرىن اونلارىن نظرلىرىنده گوئزلى و مقبول جلوه وئردى و اونلارى حق يولوندان ساخلاشدىرىدى، بوندان بئلە كە اونلار (چوخ بىلەن و) بىصىر جماعاتىدىلىر. (۳۸)

و فارون و فرعون و هامان كه موسى پيغمبر، آيدىن دىئيل لريلك اونلارىن هدايتى اوچون گلمىشدى، كئىه بىر اوزوندە تكىرىلىك ائدىب و ظلم ائله دىلر، ولى اونلار قادر دىئيل دىلر (اللهين فېرىندىن) خلاص اولوب و قاباغا دوشە لر (٣٩) بىز اونلارىن ھامىسىن گناھلارينا گوره هلاك ائله دىك. بعضى لرىن باشلارينا (گويدن) داش ياغدىرىدىق و بعضىلرىن، كۈپۈن شىتلى سى و كېرولىنوسى بىرك گرفتار ائتدى و بعضى لرىن يئرەباتىرىدىق و بعضى لرىن سودا بوغىدۇق. الله ھىچوقۇت اونلارا ظلم ائتمەدى، بلکە اونلار ئۆز ئورلىرىم ظلم ائله دىلر (٤٠) او كىلىرىن مثلى كى، اللهى ياددان چىخاردىرىلارو) الله تعالى دان سوای غېرىسىنى دوست تۈنۈرلار، تۈرۈخلىون انوى كىمىدىر كە ئورى اوچون تۈخۈر. البتە چوج سىت و نئز صىدمە گورەن ائو ھەمۇن تۈرۈخلىون انوى دىر، اگر بىلسەلر (٤١) مىلما الله تعالى او زادىكە مىشكىلر اوندان سوای چاعيرىرلار و اونا عبادت ائدىرىلر، بىلىر و الله چوج قدرتلى و حكمتلىدىر (٤٢) سىز بومىتلرى خلق اوچون گتىرىرىك (تا حقىقت اوسلارا آيدىن اولسۇن) ولى اهل علم و اهل تحقىق دن سوای (آيرىلارى) اونلارىن بارە سىنده عاقلانە فىكرا ئىلە مىلر (٤٣) الله تعالى گوبىلىرى و يئرى حىفلى باراتدى، البتە بونلاردا مومنلىر اوچون (اللهىن قدرتىندىن) آيىلر و شانە لر واردىر (٤٤) (يا پيغمبر) گوئى كىتابى فرآندان و آيە لرى كە سە وھى اولور، خلقە تلاوب ائله گىن و سمار فىلگىنىن چونكە نمار، اهل نمازى، بىس ايشىردىن و قىبح عمل لرىدىن اوزاقي ساخلار البتە اللهى ذكر ائتمك چوج بىوگدىر و الله ھىزادى كە (اونون آدینا) عمل ائدىرسىز، بىلىرى (٤٥)

(سېز مسلمانلار) اهل کتاب (یهودىلر و مسيحيلر) ايله گوءَ زل
وجه دن و يوموشاق منطق دن سواي بحث و مجادله آئتميون، مگر
اونلارين ظالم لريله (شدت ايله عمل ائدین) و اهل کتابا دئيون:
بىز ئوز گوي کتابيمىز قرآنە كد بىزە نازل اولوب و سىزىن گوي کتابىزە
ايمانىمىز واردىير و بىزىلە سىزىن اللھىمىز بىردىر (و شريکى يوخدورا
بىز اونون امرىنە كاملا" مطیع و تسلیمیک (٤٦) و بئله ليكده قرآنى
سنه نازل ائله دىك و او كسلرى كه اونلارا کتاب وئرمىشىك، قرآنە
ايماڭ كىترىلر و بونلاردان (مكە اھلىتىن) واردىلار كه قرآنە ايماڭ
گتىرمىلر و بىزىم آياتىمىزى داتمازلار مگر كافىلر (٤٧) يابىغمىر،
قرآن سنه نازل اولمامىشدان قاباق، سن کتاب اوخويان و ساغالىنلە
خط يازان دئىلدىن (اگر يازمىش اولسايدىن) اوندا باطل پىستلىر،
شك و تردید ائدردىلر (٤٨) لكن بو قرآن ستون پروردگارىيوبىن
آيدىن آياتىدىر او كسلرىن سىندىلىرىنده كه اونلارا علم وئرىلىبىدى
و بىزىم آياتىمىزى داتمازلار مگر ظالم لر (٤٩) كافىلر دئىلر: نىيە
بس پروردگارى طرفىينىن اونا معجزە گلمىر؟ دئىگىن، حقيقىتە تمام
معجزە لر الله يانىندا دىر، من فقط آشكارا اخطار ائده نم (٥٠)
آيا اونلارا كافى دئىل كه قرآنى سنه نازل ائتمىشىك و سن اونلارا
تلاوت ائلىرسن؟ البته قرآندا ايماڭ گتىرن جماعت اوچۇن رحمت
و تذكرة و نصيحت واردىر (٥١) دئىگىن، اللھىن شاهد اولماقى و
حكمى سىلە سىزىن آرامىزدا كفایت ائدر و الله تعالى او زادىكە
گوپىلدە و يئرده واردىر، ياخشى بىلىرى و اونلاردان آگاھدىر و او
كسلرى كه باطله ايماڭ گتىردىلر و اللھا كافر اولدولار، همونلار (ھر
ايکى عالمدە) ضرر و زيان گوءَ زنلردىلر (٥٢)

(يابىعصر، تىامنە اپتامىپاپلار) عدابى سىدىن تىه سى حالدا اىستىرلر. اگر تعىين اولمۇش مدت زمان او لمىايدى، مىلما "ۋېرىلىمىش عذاب وۇدەسى اونلارا گلېپ بىشىرىدى، بىتىنە غفلتا" گلېپ بىتىشەجك، او حالدا كە اونلار بىلمىزلىر (٥٣) سىدىن تىفسى حالدا عذاب اىستىرلر، بىر صورتىدە كە جەھىنمن، كافىلرە كاملاً "احاطەسى وار (٥٤) او گۈن عذاب اونلارى باشلارى او سىتوندىن و اماقلارى آلتىندان قاپسار، او زمان اونلارا دئىىلر: ئۆز عمل لرىزىن دادىش چكىش (٥٥) اى منىم ايمان كىتىرن بىنده لرىم . مىمم ملکوم و سئىرم چون بىوڭ و گىنىشلى دىبر، سىز ھەر بىرداھە اولساز (حالىن بىتابىلە) منه عبادت ائدىن (٥٦) تمام انسانلار ئولۇم سرىزىن دادا حاقىلار، سونرا ھامىز بىزە طرف قابىدارسىز (٥٧) او كىسلرى كە ايمان كېتىرىدىلر و (دىنادە) ياخشى ايشلەر كۈردىلر، اونلارا سېمىسىن غرفە لرىزىنە منزل وئەر رىك كە او سەھىتلەردىھە چايلىار و سولار آخىر و همىسە ليك اوردا ياسىا حاقىلار. بېت باغلىارى ياخشى عمل صاحبلىرى او كىلدەرىلىرى كە (اللەھىن بولۇندا محرىمېتى) صىر ائدىب و استقامت ائتدىلر و پروردەكارە توكل ائلىرلر (٥٩) اروزى وئىن اللەدىر، ھىسىدە اونا توكل ائدىن) نە قدر جانورلىرىن واردىر كە ئۆز روزىلارىن تامىن ائتمىگە و گوتورمە باشارىقلارى بوخۇدور. اللەدىرى كە اونلارا و سىزە روزى بىئىرىر و او ائشىدىن و بىلندىر (٦٠) و اگر مشركلىرىن سوءۈرشاسان كە گوپلىرى و بىرئى كىم يارادىب؟ گۈن و آى كىمىش امرى آلتىندا دىبر، يقىنا " دئىيە حكىر: الله اونلارى يارادىب . سىزە (حق بولۇندان) اوز دو ئىدرىرىلىر؟ (٦١) الله ئۆز بىعده لرىزىدىن ھركىسى كە اىستىر، روزىسۇن آرتىرار و ھركىسى كە اىستىر، روزىسۇن آزىزدار، مىلما " الله ھەر زادى بىلەن و آگاھدىر (٦٢) و اگر اونلاردىان سوءۈرشاسان، كىم گوبىدىن ياغىش سوپيون گۈرددى؟ و اونيلە موات يئرى بىر داها دىرىي ائتدى؟ قطعاً " دئىيە حكىر: الله دىبر، دىئكىش مخصوص حمد و شنا الله او جوندور ولى اونلارىن جوخى عاقلانە فىكتىر ئىللە مىرلىر (٦٣)

بودنیانین حیاتى او بوندان آرتىق بىرزا دئىل، حقيقى ياشايش آخرتىدە دىير، خلق اگر بىلسەلر (٦٤) بو مشرك جماعت وقى كه گىمىيە سىندىلر (و دريانىن قورخولى و خطرىلى دالغالارى اونلارى ئولومە تهدىد ائتدى) اللھى كمگە چاغىرارلار، او حالدا كه دين لرينى اللھى خالص ائدىرلر. ائيلە كه اونلارى دريانىن خطريىدىن ساحل نجاته سئىردىك، اوңدا اللھى شريك قرار وئرىرلر (٦٥) تا او نعمتلىرىن اوزرىنده كه اونلارا وئرمىشىك، كفران نعمت ائدىپ واستفادە ائدهلر. پس تئزلىكايىلە (عمل لرىنىن جزايسىن) گوءررلر (٦٦) مگر گوءرمىرلر كه بىز كعبەنин اطرافىنى حرمتلى و امن و امان محلى قرار وئرمىشىك (ھېچ كسىن، ھېچ كسلە اېشى و ادىتى يوخدور) بىر صورتىدە كه شەھرىن اطرافىندا (اووباشلار) خلقى چاپىپ و سۇ بورلار. آيا بوندان بئلە گئىنە باطلە ايمان گتىرىپ و اللھىن نعمتلىرىنە كفران ائدىرلر؟ (٦٧) ئالم راق او كىدىن سواى كىمىدىر كە اللھا افترا و يالان نسبتى وئرە و اللھىن كلامىن و يىغىمىرىن كە اوئون ھدايتى اوچون گوءندىرىلىپ، تكذىپ ائدە؟ آيا (بو وصفىلە) كاپلارلىرىن يئرى جەھنم دئىل؟ (٦٨) وا او كىلىرى كە بىزىم بولوموزدا (جان و مالايىلە) جەھاد ائتدىلر، بىز اونلارى ئوز بولوموزا هدايت ائدەرىك و اللھ ھمىشە ياخشى عمل صاحبلىرىلە دىير (٦٩)

٣٥ - روم سورە سى

٨ - بعثت ئىلى

٦٠ - آيە

٨١٩ - كلمە

باغىشلىيان رحم ائدن تانرى آدىنا

الم (قرآنن رمۇزىنەن و اسرايىندىدىر) (١) روملار مغلوب اولدولار (٢) عرب تورپاقىنىن ياخىن ليقىندا و روملار مغلوب اولايدان سونرا (فارسلارا) غالب اولاچاقلار (٣) گلە جىكە نئجە ئىلىن عرضىيندە، اونلارين قاباقكى مغلوب اولماقلارى و سونداكى غلبە لرى، اللھىن امرىلە دىير و مومنلر اوگون (كە روملار فاتح اولاclarlar) خوشحال اولاچاقلار (٤) اللھ ھر كىمىي اىسترى ئوز ياردىمىي ايلە اوئا ياردىم ائدر و اوچوخ قدرتلى و رحم ائدىدىر (٥)

بو وعده اروپون ، فارسا عليه سی) اللہین وعدہ سیدبر واللہ
ھیچوخت ٹوز وعده سینہ خلاف ائله مزولی خلقین چوخی بو حقیقتی
بیلمیرلر (۶) اونلار دنیا حیاتی نین ظاهرین گو روب و بیلمیرلر (۷) و
دنیا تحصلاتین چوخ دوست توتورلار) و آخرتدن غافل و خیرسیز دیلر
(۷) آیا ئوز یانلاریندا فکر ائدیب ، دوشونمودلر که اللہ تعالیٰ
گوبلری و یئری و هر نه که اونلارین آراسیندا واردیر ، یاراتعادی
مکر حفله و تعیین اولموش وقت اوچون . البتہ خلقدن چوخلاری
پروردگارین گو روشنە اینانمیرلار و کافرا ولورلار (۸) آیا بو جماعت
(مکه نین مشرکلری) یئر او زوندہ گزیب ، دولانمیرلار تا گو ره لر او
کسلری که بونلارдан قاباق واریدیلار و بونلاردان چوخ قدرتلری و
ھنرلری وارا بدی و جمعیت لری چوخ ایدی و اکین و فلاحت قسمتییندن
و آبادانلیق نظرییندن بونلاردان چوخ قاباق ایدیلر ، آخر و عاقبت
لری نئجە اولدی؟ (نئجە هلاک اولدولار) بیزیم پیغمبرلریمیز
آیدین دلیل لریلە اونلارین هدايتی اوچون گلدىلر (چون پیغمبرلری
تکذیب ائتدیلر و ایمان گئرمە دیلر بو جیهته ھامیسى هلاک اولوب
(و یوردلاری صاحب سیز قالدی) پس ، اللہ اونلارا ظلم ائدن دئیل
ایدی بلکه اونلار ئوزلرینه ظلم ائدیردیلر (۹) سونرا او کسلرین
آخر و عاقبتی که پیسلىک ائدیب و معصیت ائله دیلر ، چوخ پیس
اولاچاق ، چونکه اونلار اللہین آیت لرین تکذیب ائدیب و اونلاری
لوغازا قویورلار (۱۰) اللہ دیر که خلقی بودان وجوده گتیریر ،
سونرا اونلاری ئولىندن سونرا بیر داها دیریلدیر ، سونرادان اللہ
طرفینه قئیدرلر (۱۱) او گونی که قیامت قوپار ، او گون مجرم لر
(و مشرکلر - اللہین رحیتییندن) ما یوس و نامید اولارلار (۱۲)
اونلار اوچون شریکلرییندن ، سفاقت ائدن اولماز و اونلار ئوزلری
شریکلرینه منکر اولارلار (۱۳) او گونی که قیامت قوپار ، او گون
محلوق فرقە - فرقە اولارلار (۱۴) او کسلری که ایمان گتیریبلر و
صالح عمل انجام وئریبلر ، اونلار بھشت با غلاریندا خوشحال و
شاد اولاچاclar (۱۵)

و اما او كسلرى كه كافر اولدولار و بىزيم آيانىمىزى و آخرت كۈرۈشون تكذىب ائله دىلر، همونلار عذايىدا حاضر اولا جاڭلار (۲۱) پس (او گونون فكىينىدە اولون و) اللە گئجه چاغى و سحر چاغىلارى تسبیح و عبادت ائدىن (۲۲) بوتون گوپىلدە و بئرده مخصوص حمد و ثنا اللە اوچوندور. گئجه نىن قارانلىق چاغى و گون اورتا و ايكيىندى چاغى اللە عبادت ائدىن (۲۳) تكىد اللە دىلر كه دىرى موجۇدى ئولۇدىن و ئولۇنى دىرى موجۇددان چىخاردىر و موات يئىلرى بىر داها دېرىلىدىر و سىز نوع بىردىن بىر داها دېرىلىپ و تورپاقدان) چىخارسىز (۲۴) (ئولىنى سۇنرا، بىر داها دېرىلىپ و تورپاقدان) چىخارسىز (۲۵) و اللەين قدرتى نىن نشانە لرىندىدىر كه سىزى تورپاقدان خلق ائله دى، سۇنرا بىش صورتىنده يئر اوزوندە پخش اوەلدۈز (۲۶) و اللەين قدرتى نىن نشانە لرىندىدىر كه سىزىن ئۆزۈزدىن، سىزىن اوچۇن حفت (حيات يولداشى) ياراتدى تا اونون ياتىندا آرامش تاپاسىز و سىزىن آرايىزدا محبت و مەھربانلىق بىرقرار ائتدى، مسلما" اوندا اللەين قدرتىندا نشانە لر واردىر، او جماعت اوچۇن كە ياخشى و درىن فكرائىدىلر (۲۷) و اللەين قدرت نشانە لرىندىدىر كە گوپىلىرى و يئرى ياراتدى و سىزىن دىل لرىزى و رىنگ لرىزى مختلف قرار وئردى. البتە اونلاردا نشانە لر و علامتلر واردىر، او جماعت اوچۇن كە اهل علم و اهل تحقىق دىلر (۲۸) و اللەين قدرت نشانە لرىندىدىر كە سىز گئجه لر و گونوزلر يوخويما گئدىرسىز (و يوخودان اويانىرسىز) و اللەين فضل و رحمتىندا روزى طلب ائدىرسىز. مسلما" اوندا نشانە لرواردىر، او جماعت اوچۇن كە حق سۈزۈن ائسىدىرىلر (۲۹) و اللەين قدرت نشانە لرىندىدىر كە اىلدەرىمى قورخى و امىد اوچۇن سىزە گۈستەرىر و گوپىدىن ياغىش سوبىي گوندرىر كە اونىلە موات يئىلرى بىر داها دېرىلىدىر، مسلما" اونلاردا نشانە لر و عېرتىلر واردىر، او جماعت اوچۇن كە عقلالىلە فكرائىدېپ و دوشۇنۇرلار (۳۰)

واللهين قدرت نشانه لريندىر كه گوييلر و يئر اونون اميرىلە بىرقاردىر . سونرا او زمانىكە سىزى يئردن احضار ائتدى اوңدا سىز ھامىز يئردن خارج اولا رسىز (٢٥) و هر كس كه گوييلرده و يئرده واردىر، تماما "اللهين مخلوقى دىرو اونلارين ھامىسى اونون اميرىنە مطىع دىلىر (٢٦) اواللهى كه خلقى يوخدان وجوده گتىرىر . سونرا اونلارى ئولىنىن سونرا بىر داها دىرىلدىر و بو ايش الله اوچون چوخ آساندىر و اعلى صفتلىرى گوييلرده و يئرده اللها مخصوص دىر و او چوخ قدرتلى و حكملىدىر (٢٧) الله تعالى سىزىن اوچون سىزىن ئوزوزدىن مثل وورور : آيا سىز ئوز توکرلىرىزى و قوللوق چىلارىزى الله وئرن روزىلارا (مال و ثروته) شريك ائلرسىز تا اومالدا (و ملكده) سىزىلە برابر سېيم و شريك اولا لار؟ ابدا" چونكە بو ايشدن او قدر قورخورسوز كه ئوز جانىزدان قورخورسوز (بس نئىھە اللها ئوز بىنده لريندىن شريك قرار وئيرىسىز؟) بئله ليكىدە بىز ئوز آياتىمىزى او حماعت اوچون كه عاقلانە فكر ائدىرلىر، تفصىل اىلە بىان ائدىرىك (٢٨) بلى ، او كسلرى كه حفا قىلدىلار و بىلمز حالدا . هوای نفسدىن تبعيت ائتدىلىر (وحەمەل و جەالتىن خالقە شريك قرار وئردىلىر) كىم اونلارى ھدایت ائدە بىلىر؟ و قىنیكە الله اونلارى ضلالتىدە تركا ئادە، اونلار اوچون كىك ائدىن اولماز (٢٩) يايىغىمىر ، او زووى اسلامىن پاك دىنىنە طرف توتگىنن . اللهين فطرتى دىر كە خلقىن فطرتى اونون اساسى اىلە قرار تاپىب . اللهيارادان خلقته ھىچ تغىير و تبدىل يوخدور (گىرك تغىير وئرمە مك) محكم و متنىن دين ھمۇن بو دور ولى خلقىن چوخى بو حقيقىتىن آگاه دئىيللىر . (٣٠) (اي مخلوق) توبە حالىندا اللهين طرفينە قىيىدىن و اونون عضبىنىن قورخون ، نماز قىلىن و ھىجوقت مشرك جماعىتىن اولماين (٣١) او كسلردىن اولماين كە ئوز دىنلىرىنى پارچالايب داغىيىتىلىار و فرقە ، فرقە اولدولار و هر فرقە ئوز عقىدە لرينى خوشحالدىلىار (٣٢)

اوزمايىكە محلۇقە صرر و زىيان يېتىشىر، توبه و زارلىق حالىندا

پروردگارى كمگە جاغىرىپىلار. ائىلە كە الله تعالى ئۆز رحمتىندىن اونلارا دادىزدى، اوندا بىر عدە اونلاردان پروردگارە شىك قرار وئرىپىلر (٣٣) تا او نعمتلىرىن اوزرىنده كە اونلارا وئرمىشىك، كفران نعمت ائدە لر. پس استفادە ئەليلون، تئزلىكايىلە (ئۆز اعمالىزىن جزايسىن) بىلە حكسىز (٣٤) مگر بىز اونلار اوچون دليل و حجت كۈتىرىمىشىك كە اونلارىن شىكى بارە سىنده بحث ائدىب و دليل اولا؟ (٣٥) ائىلە كە خلقە نعمت و رحمت دادىزدىق، اوندا خوشحال اولارلار و اڭر عمللىرى اوزرىنده كە قىلا "مرتىك اولوبىلار، بلا و مصىيىتە گرفتار اولالار، اوندا (توبه عوضىنە اللەين رحمتىندىن) ماپوس و نامىد اولارلار (٣٦) مگر گو رېپىلر (و سېمپىلر) كە الله تعالى روزى يوللارين آچار او كىھ كە ايستر و روزىسون تىنگ ائدرەر كىھ كە ايستر؟ البتە روزونون چوخالىپ و آزالماقىندا شانە لر واردىر او جماعت اوچون كە ايغان گىتىرىپىلر (٣٧) ياخىن فامىلىن و مەتاجلارىن و يولدا قالان الى بوش ماسافىلرىن حقىن ادا اشتىگىن كە سىلە رەح و فقرايە كمك ائتمك او كىسلە اوچون كە اللەين رضاسىن ايستىپىلر، چوخ ياخشى ايشدىر، ھمونلار نجات تاپاچاقلار (٣٨) او زادى كە ربا و نزول قىصدى ايلە وئىرىسىز تانزول خور جماعتنىن مال و ثروتى آرتا، اللەين ياتىندا ھېچوقۇت آرتىيى اولماز. ولى او زادى كە زکات و صدقە قىصدى ايلە وئىرىسىز و اللەين رضاسىنى ايستىرسىز، ھمون زکات وئرن و صدقە وئىنلىرىدىلر كە آرتارلار (٣٩) اللەدىر كە سىزى خلق ائندى و سىزە روزى وئرىپ، سونرا سىزە وفات باغىشلار و گئنە سىزى (قيامتىدە) دىرىلىدى، آيا اونلارдан كە اللە، شىك قرار وئرىسىز، واردىركە بو ايشلەرە باشارىقى اولسون؟ پاك و اوجادىر الله تعالى اوندان كە اونا شىك قرار وئرىپىلر (٤٠) خلقىن كىسب ائتدىكلىرى پىس عمل لىرە گۈره فساد و قحطلىك قورولۇقدا و درىيادا ظاهر اولدى تا الله تعالى خلقىن بعضى پىس ايشلەرنىن جزايسىن اونلارا دادىزا، اولا كە (خطا بولوندان) قىيىدە لر (٤١)

(يا پىغمبر) دئكىنن ، يئر اوزوندە گزىب دولانىن تا گۈرە سىز كىچمىش قوملىرىن آخر و عاقبىتى كە چوخى مشرك ايدىلر ، نئجە اولدى (٤٢) پس اوزووى دوز و محكم اسلام دىنىنە طرف دو ئىدرگىنن، اوندان قاباق كە بىر گون گلر كە الله تعالى دان گلن عذاب او گون دالى قايتماز و مخلوق او گون (بىر، بىرىيىندىن) آيرىلارلار (٤٣) هرگىن كفر ائده، ئوز ضررىتىدېر و هرگىن صالح عمل انجام وئرە، ئوز نفعىينە تلاش ائدىبىدى (٤٤) تا الله تعالى ئوز فضلىيىندىن جزا وئرە اوكسىلە كە ايمان گتىردىلر و صالح عمل انجام وئرىدىلر . مسلما " الله تعالى كافر جماعىتى هېچ دوست توتماز (٤٥) و اللھین قدرت نشانە لرىيىندىر كە اسن يئىللىرى (يا غيش اوچون) بشارت وئىن گۈ ئىدرىر تاسىرە ئوز رحمتىيىندىن دادىزدىرا و كىمىلىرى (درىالاردا) ئوز امرىلە حركتە گتىرە تا اونون فضلىيىندىن روزى طلب ائده سىز، اولا كە اونون (نعمتلىرىنин) شىرونى يئرىيە يئتىرە سىز (٤٦) و البته سىدىن قاباق پىغمبرلىرى ئوز قوملىرىنە سارى گوندردىك. پىغمبرلىرى آيدىن دليل لر اونلارىن هدايتى اوچون گتىردىلر (خلقىن بعضى سى ايمان گتىرىپ و بعضىلىرى كافر اولدولار) بىز اونلاردان كە مجرم و گناهكارىدىلار بىر انتقام آلدىق و مومنلەر كەك ائتمك بىزىم اوچون حق دىر (٤٧) اللەدىر كە اسن يئىللىرى گۈ ئىدرىر و بولوتلارى گو يىدە حركتە گتىرير و اونلارى ھر جور كە ايستىر گۈ يىدە داغىدىپ و يېغىر . اوندا گۈ ررسن كە يا غيش دامھىلارى بولوتلارىن آراسىندا ياغىر و اونلارى ئوز بىنده لرىيىندىن ھر كسىن اكىنلىرىنە كە ايستىر، گۈ ئىدرىر و اونلار خوشحال (و اميدوار) اولورلار (٤٨) حالبو كە اونلار ياغيش ياغمامىشدان قاباق مايىس و نىڭرانىدىلار (٤٩) سن باخىكىن اللھين رحمت آثارينا كە نئجە موات يئرلىرى بىر داها دىرىيلدىر (و اونا تازاروح وئرير) بو حقيقىت دىر كە ئولولرى دىرىيلدىن الله دىر و اونون ھرزادا باشارىقى واردىر (٥٠)

و اگر بیز ، یاندیران یئل کو ندرستیدیک و اوئنلار ، اکینلرین یانمیش و سارالعیش گوئرسئیدیلر ، اوندان سونرا کفره سارى قئیدردىلو (۵۱) (یا پیغمبر) مسلما " سن قادر دئیل سن ئولولرى ائشیتىدیره سن و کار آداملارى که سنون دعوتىنندن اوز دو ندرىب قئیدرلىر ، ائشیتىدیره سن (۵۲) سن کور آدامى ضلالىشىن (چىخاردىب) دوغرى بولا هدايت ائده بىملەسنى و سن ائشیتىدیره بىلمەسنى ، مگر او کسى که بىزىم آپاتىمىزه ايمان گتىرير ، اوئنلار اللھين امرىنە تسلیم اولانلاردىر (۵۳) اللھ دىر کە سېزى ضعيف عاجز (اوشاق) حالتده خلق ائتىدى ، سونرا سېزە جوانلىق قدرتى باغىشلادى ، جوانلىق دن سونرا ضعيفلىك و قوجالىق قرار وئردى. اللھ خلق ائدر او زادى کە ايستر و او بىلن و باشاراقلۇيدىر (۵۴) و او گونى کە قىامت قائم اوئلار ، گناھكارلار آند اىچىرلىر کە بىر ساعتىن آرتىق دنیادە قالمايبلار . ھابئلە حقدن منحرف اولوب و يالان دانىشارلار (۵۵) او كىلرکە اوئلارا علم و ايمان وئىرلىپ ، سىرم لره دئىيە جىڭلر : مسلما " سېزىن (دنیادە و تورپاق آلتىندا) قىامت گونونە كىمى قالماغىز ، اللھين كتابىيىدا يازىلىپ و معلوم ايدى ، ايندىجە قىامت گونىدىر و سىز اوندان آگاه دئیل دىز (۵۶) بىز گونكى گون عذر گتىرمك (و معذرت اىستە مك و بەهانە آختارماق) ظالىم لره فايىدە وئرمىز و اوئلارىن توبمىسى قبول اولۇنماز (۵۷) بىز بىر قرآندا خلقىن هدايتى اوچون ھەمە جور مىتلەر ووردوق و اگر سن اوئلارا اىستە دىكلىرى معجزە لرى گتىرەسەن ، او كىلرى کە كفر بولۇن انتخاب ائدىبلر ، دئىيە جىڭلر : سىز اهل باطلدىن سواى دئیل سىز (۵۸) بئلە ليكىدە اللھ تعالىي او كىلرىن اورە گىنە کە اىستەميرلىر حقى تانىيالار و بىلەلر (شقاوت) مەرى ووراد (۵۹) يا پیغمبر ، كافىلرىن (اذىت و آزارينا) صبرا ئىدېب ، دو زگىنن و استقامت ائله ، يقىنا " اللھين وعدە سى حقدىر (سن موفق سن) او كىلرىن رفتارى کە اهل يقىن دئیل لر سنى خفيف ائدىب و سىستلاتامايسىن (۶۰)

۳۱ - لقمان سوره سی

۵۴۸ - کلمه

۸ - بعثت ئیلی

باغيشليان رحم ائدن نانرى آدىنا

الم (قرآنين رموزىندىن و اسرايىندىر) (۱) بودور حكمتلى
 كتابىن آيە لرى (۲) هدایت و رحمتدىر ياخشى عمل صاحبلىرىنى
 (۳) (ياخشى عمل صاحبلىرى) او كسلرىدىلر كە ئمازلارىن قىلىرلار و
 مال لارىنىن زكاتىن فقرايە وئيرىلر و آخرت گونونە (حساب و
 كتابا كاملا" ايانىب و) يقىن ائدىبىلر (۴) اونلار پروردگارىن
 لطفوندىن هدایت اولونبلاز و حقيقىتىدە هموتلار عالمىن نجات
 تاپمىشلارىدىر (۵) و آدمىردىن واردىر كە باطل حدېثلرى آلىب،
 جمع ائدىر تا جهالتدىن خلقى الله يولوندان چىخاردىب، ضلالته
 سالا واللھین آياتىن تمسخرە توتور، اونلار اوچۇن رسولىق عذابى
 آمادە دىر (۶) ائىلە كە بىزيم آيا تىمiz اونا تلاوت اولوندى، ائىلە
 تكىر و غرور ايلە اوندان اوز دوئندىرى كە دئىيە سى اونى هېچ ائشىتمە
 دى و تصور ائدرىسن كە او ايکى قولقادان كاردىر، يا پىغمبر او
 شخصى درد آرتىران عذابە بشارت وئرگىن (۷) البتە او كسلرى
 كە ايمان گتىردىلر و صالح عمل انحام وئردىلر، دوئلى نعمتلى
 بېشت باغلارى اونلار اوچوندور (۸) و او بەشتىرددە همىشە ليك
 ياشىيا حاقلار، اللھين وعدە سى حق و حقيقىت دىر و او چوخ قدرتلى
 و حكمتلىدىر (۹) الله تعالى گويلرى ائىلە كە گۈرۈسۈز، دىرك
 سىز ياراتدى و يئر اوزوندە بىوك و اوحا داغلار بىرقرار ائتدى تا
 (يئىن سرعەتلى حركتى) سىزى پريشان ائتمە سىن و يئرددە (و
 دريالاردا) همه جورە حيوانلارى بخس ائتدى و بىز گويدىن ياغىش
 سوبى گوندردىك و يئرددە هممە جور فابدالى گۈرنتى لر گۈزلى صورتىدە
 وجودە گتىردىك (۱۰) بونلار اللھين ياراتدىق لارىدىر، منه نشان
 وئرىن كە الله تعالى دان سواى غيرلىرى نمە ياراتدىلار (اونلارىن
 باشارىقلارى يوخدور) ولى ئالملىر (اللها شىك قرار وئرنلر) آشكارا
 ضلالتىدە دىلر (۱۱)

بىز لقمانه حكمت (بىلەم)، عمل ائتمك، حقيقته يېتىشىك (وئدىك و دئدىك كە اللها شكر ائتكىتىن . هر كىس شكر ائده، مسلماً ئوز نفعىنە شكر ائدب و هر كىس كفران نعمت ائده (ئوز ضررىنە كفران ائدب) البتە الله تعالى احتياجسىز و لا ياق هر نوع حمد و شنادير (بىگە نىلىمىش صفتلىر صاحبىدىر) (۱۲) اوңدا كە لقمان اوغلۇنا نصىحەت وئرىرىدى . بىللە دئدى : اى منىم اوغلۇم، ھىچوقۇت اللها شرىك قرار وئرمە كە اللها شرىك قرار وئرمك چوخ بىبىك ظلم و گناھدىر (۱۳) بىز انسانا تاپشىرىدىق كە آتا و آناسينا مخصوصاً آناسينا كە چوخ زحمت اىلە بو يلى دورانىن سوروب و ايکى ئىل ئوز بالاسينا سوت وئرىر . چوخلى ياخشىلىق و احسان ائتسىن . اول منىم نعمتلىرىمەن شىرونى (كە سنون پىرور دگارىيەنام) يئرىنە يېتىر، سونرا آتا و آناوين زەختلىرىندىن تشكىر ائتكىن (سېزىن و بىتون مخلوقون) قايىداجاق يئرىز منه سارىدىر (۱۴) و اگر سنون آتا و آنان چالىشالار، اوزادى كە سن اوسى حق بىلەمپىرسن، اللها شرىك قرار وئره سن : بو مورددە اونلاردان تىعىت ائتمەگىن . ولى دنيا حياتىندا اونلارىلە ياخشى رفتار ائتكىن (ھر چىند كافر اولاalar) و او كىلىرىن بولۇندان كە توبە ائدب، منه سارى قىئىدىپىلو، تىعىت ائله كە (ئولىندىن) سونرا سېزىن قايىداجاق يئرىز منه سارىدىر و من سېزى عمل لرىزىدىن و نتىجە لرىنىدىن آگاه ائده جىڭ (۱۵) اوغلۇم بىلگىن كە الله تعالى خلفىن تىعام بىس و ياخشى عمل لرىنى حتى اگر فلفل دانە سى قدرىجە اولسا و داش آلتىندا قرار تاپسا، يَا گوپىردى و يېردى گىزلىن فالسا، ھامىسىن حسابا گتىرر . الله تعالى تمام ايشلىرىن جزئياتىنا كاملاً "آگاھدىر (۱۶) اوغلۇم نماز قىلگىن و خلقى ياخشى ايشلە نشويق ائله و بىس ايشلەرنى منع ائتكىن . اگر بو يولدا سن زەختە دوشە سن، صىرىن اولسۇن و دۆزگۈن كە بو عمل (ئۆزۈو ساخلاشدىرماق) مەحكم عزمىن نىشانە سى و ايشلەردى قدرتلى ارادە نىن لازىمە سىدىر (۱۷) ھىچوقۇت تكىر و غرورايلە خلقىن اوز دۆئندىرمە (و اونلارا حقارات نظرىلە باخماگىن) و يېر اوزوندە افادە اىلە يول گئىنە كە الله تعالى تكىر ائده نى و فخر ساتانى و ئۆزۈن بىگە نە نى هېچ دوست توتماز (۱۸) ئۆز رفتارىندا و كىدارىندا و يئرىشىندا اورتاباب اولگىن (سوئز دانىشاندا) سىينىدىن آزالت (ھىچوقۇت اوجادان دانىشما و قىشقىرما) كە سىلىرىن چوخ بىسى و خوشا گلمىھ نى اولا غلارىن سىدىر (جاھل آداملارىن سىسى دىر) (۱۹)

آیا توجه اسپیرسیر و زادی که گویرده وار و اورادی که یئرده دیر، الله تعالی هامیسین سیر بشرین اختیاریندا قوب و ظاهر و باطن نعمتلرین سیزه مقرر بیوروب و خلقدن واردیلار که علم سیز و هدایت تاپمامیش و آیدین کتابسیز اللہین (دینی) باره سینده بحث و مجادله ائدیرلر (۲۰) وقتیکه اونلارا دئیلی دی تابع اولون او زادا که الله گوئندرب ، دئدیلر : ولی بیز تابع او لاریق او زادا که آتا و با بالاریمیزی او دینده تاپمیشیق ، حتی اگر شیطان اونلاری یانار اوتا ساری چاغیرا (گئنه اونا تابع اولارلار) (۲۱) و هرگنس اللہین امرینه تسلیم اولوب و اوزونی اللیھ طرف دوئندره و باخسی عمل صاحبی اولا ، حقیقتده محکم دستگیره دن یا پیشیب (که اوزولن دئیل) و بیلین که تمام ایشلرین آخر و عاقبتی الله طرفینه دیر (۲۲) (یا پیغیر) هرگنس که کافر اولدی ، اونون کفری سنی غمگین ائتمه سین . اونلارین قابیتماقی بیزیم طرفیمیزه دیر و بیز اونلاری عمل لری نین جراسینا آکاه ائده ریک . البته الله سینه صاحبلرینه (خلقین اورهگ اسرارینا) کاملا " آکاهدیر (۲۳) بیز اونلاری دنیا نعمتلریندن ، آزمدته کیمی بهره لی ائدب ، سوترا قالین و شدتلى عذابا طرف مجبور ائده ریک (۲۴) و اگر اونلاردان سوروشاسان که گویلرین و پئرین یارادانی کیمدیر ، مسلما " دئیه جکلر : الله دیر . دئگینن ، مخصوص حمد و ثنا الله اوچوندور (که دشمنلر و کافرلر ، اللہین قدرتینه اقرار و اعتراض ائدیرلر) ولی خلقین چوخى حق و حقیقتدن آکاه دئیل لر . (۲۵) هرنکه گویرده وار و هرنکه یئرده وار ، تعاما " الله تعلقی واردیر . حقیقتده الله دیر که او احتیاجسیز و لایق هر نوع حمد و شنادر (بگه نیلمیش صفتلر صاحبیدیر) (۲۶) و اگر پئر اوزوندە اولان آغا جلار تمامام " قلم اولاردیلار و بیوک دریالار مركب اولادی و داها یئددی بیوک دریا اونلارا اضافه اولادی گئنه اللہین کلماتی یازماق ایله تعام اولمازدی (اللہین علمی نین سونی یوخدور) البته الله تعالی چوخ قدرتلی و حکمت لیدیر (۲۷) سیزین هامیزی یاراتماق (و فوت با غیشلاماق) و بیر داها دیری ائتمک ، سیزدن بیر نفری خلق ائتمکدن آرتیق دئیل (و الله چتین لیگی یوخدور) البته الله تعالی ائشیدن و گوئندیر (۲۸)

و گونوزى داخل ائدىر گىچە يە؟ گون و آى تحت فرمان دىلار و هر بىرىسى (ئۆز مدارىندا) تعىين اوْلموش زمانه كىمى حركىتىدە دىلر. مسلماً "الله سىزىن عمل لرىزدىن كاملاً" آكاھدىر (٢٩) بو باشارىق و كامل قدرت دليل دىر كە الله تعالى حق مطلق دىر و اوندان سواى هر نە يە عبادت ائدهلر، باطل محضر دىر، تكىچە اللە دىر كە اوستۇن و بىوكدىر (٣٠) آيا توجه ائتمىرسىز كە نئچە گىلىر اللەھىن فضل و رحمتىندىن دريالاردا حركت ائدىرلر، تا الله تعالى، قدرت نشانە لرىن سىزە گوستە. مسلماً "اونلاردا (مصيبىتە) صىراشىن و (نعمتلىرە) شىركەن ائدىن انسانلار اوچۇن نشانە لر و عبرىتلر واردىر (٣١) اوندا كە گىمىدە اولانلارى، قارالان داغلار كىمى دالغالار ئورتە (و گمى بىر كە خطىرە دوشە) او حالدا خالص دىن وايمانىلە اللەھى كەنگە چاغىراللار ائىلە كە اونلارا نجات وئرىپ و ساحلە يئيردىك، اونلارىن بعضى لرى ئۆز عەدلرىنە عدالىتىلە وفا ائدرلر و بىزىم آياتىمىزى دانمازلارمۇر هر عەهدىن بۇزان و كفران ائدىنلە (٣٢) اى مخلوق، پروردىگارىزىن غضبىندىن و مجازاتىندان قورخون و قورخون او گوندىن كە هېچ آنا، اوغلۇنون يئرىنە و هېچ اوغۇل آتاسى نىن يئرىنە مجازات اولۇنماز و عذابى اوندان ساخلاماز. البتە اللەھىن وعدە سى حق و دوغىرىدىر. پىس دنبا ياشابىشى (و اونون تجملاتى) سىزى آلداتماسىن و غرور و تكىر سىزى اللەھا عاصى ائتمە سىن (كە اللەھىن عبادتىندىن و اطاعتىندىن غافل اولاسىز) (٣٣) حقيقىتىدە قىامت گونتونون واقع اولماقى نىن علمى و بىلە كە تكىچە الله يانىندا دىر و الله ياغىش گۈئىدرر، هر وقت مصلحت بىلە و بىلەر اونلارى كە آنالار قارنىتىدادىلار و هېچ كس بىلەز كە صاباح نە كىسب ائدە جى و هېچكىس بىلەز كە هانسى يئرده وفات ائدە جى. مسلماً "الله تعالى هر زادى بىلەن و (بوتون دنبايانىن اسرايرىنا) آكاھدىر (بو بئش موردى الله تعالى دان سواى كىمسە بىلەز) . (٣٤)

الم (قرآنين رموزىندن واسرارىندىدىر) (۱) بوكتاب (قرآنين)
 عالملىرىن پروردگارى طرفينىدىن نازل اولماقىنىدا هېچ شك و شىبهه
 يوخدور (۲) آيا مشركلر دئىيرلر كە بىغىمىرا فترا دئىير كە الله تعالى
 گوئندىرىپ (نه) بلکە قرآن پروردگارىيۇن طرفينىدىن حق و حقيقىدىر
 تا او جماعىتى كە سىدىن قاباق اونلارا اخطار ائدىن گلمىوب ، اونلارى
 اللھين عذابىنىدىن قورخوداسان ، اولا كە اونلار ھدایت تاپالار (۳)
 او اللھى كە گویىلىرى و بئرى و هرنە كە اونلارىن آراسىندا وار آلتى
 گونون مەتىينىدە ياراتدى ، سونرا بىوگ عرشىن تدبىرىيەنە قىد اشتدى.
 سىز انسانلار اوچون اوندان سوای دوست و كىمك ائدىن و شفيع
 يوخدور . آيا متذکر اولمۇرسۇز ؟ (۴) عالىمین ايشلىرىن گويدىن بئرە
 كىمى او تدبىر ائدر ، سونرا اوگون كە اونون قدرى مىن ئىيلدىر او
 ئىيللىرىدىن كە سىز سايىرسىز ، ئۆزۈنە سارى يوخارى آپارار (۵) بو
 تدبىر ائدىن الله غىبىي و آشكارى بىلەن ، قدرتلى و رحم ائدىنىدىر
 (۶) او اللھى كە گوئزلى خلق اشتدى ھرزادى كە ياراتدى و گوئزلى
 انسانى ازلده قارا تورپاقدان خلق اشتدى (۷) سونرا اونون نسللىن
 (خط تولىدىن) غلىظو بىارج سودان مقرراتىدى (۸) سونرا اونى
 محكم لىشىرىدى و ئۆز روحوندان اونا داخل اشتدى و سىز انسانلار
 اوچون قولاق و گوئز و اورەك قرار وئىرىدى ولى سىز چوخ آز شىرك
 ائلىرسىز (۹) كافىرلر (قيامتە ايانامىانلار) دئىيرلر : وقتىكە بىز
 ئولوب و تورپاقدان اولدوق ، آيا بىر داها دىرىلە جە بىك ؟ (البته
 دىرىلە جىكلىر) ولى اونلار پروردگارىن (قيامت) گوئروشونە ايانامىب
 و كافىرىلىر (۱۰) دئىگىن ، ملکالموت كە سىزى قېش روح ائتمىگە
 مامورىدىر ، سىزە وفات باغيچىلار و سىز ئولىنىدىن سونرا پروردگارىز
 طرفينە قىيىدە جىكسىز (۱۱)

(يابىغىبر) اگر گۈزە سن او زمانىكە جنایت ائدىلر و گناهكارلار، پروردگارىن حضورىنده باشلارين آشاغى سالىپ و دئىيرلر؛ پروردگارا گۈزدۈك و ائشىتىدىك ، بىزى بىر داها دىنيا يە قىطۇر تا ياخشى عمل لر انجام وئرە ك ، ايندى بىز يقىن ائله دىك (اونلارين حالىنا متأثر اولارسان) . (۱۲) و اگر بىز اىستە سئىدىك تمام مخلوقى (اجبارا") هدايت ائدردىك و منيم حق سۆزۈم بودوركە جىنى لرىن و آداملارين كافىلريلە جەھنمى بوتون دولدورا جاغام (۱۳) (كافىلە خطاپ اولونار) پس عذابى دادىن ، بىزى گۈنۈزۈن گۈزۈشۈن اونودماق اوچۇن بىزدە سىزى اونودداروچ تا ھەمىشە لىك عذابى داداسىز ، او پىس عمل لرىن او زرىنده كە مرتىك اولوردوز (۱۴) تىكچە او كىسلر بىزىم آياتىمىزە ايمان گتىرلر كە چون بىزىم آياتىمىز اونلارا تلاوت اولدى ، سىحە حالىندا اوزلىرى اوستە دوشىلر و تسبىح ائدرلىر پروردگارىن حمدىنە و اونلار ھېچوقۇت تكىرىلىك و غىرۇر ائله مزلر (۱۵) (گئىچە لر) ئۆزلىرىن ياتا جاقدان كىنارە چكىپ و پروردگارى قورخۇ و اميد حالىندا چاغىرارلار و او زاددان كە اونلارا روزى وئرمىشىك ، الله يولۇندا باغىشلارلار (۱۶) ھىچكىس بىلەر كە الله تعالى نە قدر اجر و ثواب كە گۈزلىرى ايشيقلاندىرىندير ، گئىچە نماز قىللانلارين عمللىرى او زرىنده اونلار اوچۇن گىزلىين ساخلايد (الله تعالى هر عبادتىن ثوابىن بىيان بويوروب ، ولى گئىچە نمازىن ثوابىن گىزلىين ساخلايد) (۱۷) آيا او كىس كە مومن دىير او كسىن تابى دىير كە فاسق و كافردىر؟ (الله ئۆزى جواب وئىرلر) اونلار ھېچوقۇت برابر اولا بىلەرلر (۱۸) اما او كىسلر كە ايمان گتىرىدىلەر و (دىنادە) ياخشى عمل انجام وئرىدىلەر ، او عمل لرىنە خاطر بەشت باغلىرى اونلارين يئرلىرىدىر كە ساكن اولا جاقلار (۱۹) و اما او كىسلر كە فاسق و كافردىلەر ، اونلارين يئرلىرى جەھنم او تىدىر ، هر وقت كە اوندان چىخماق اىستىيە لر ، اونلارى قىطىرىپ و دئىرلر؛ دادىن او اوتون عذابىن كە سىز اونى تكذىب ائدىپ و اىتائىمىرىدىز (۲۰)

البته بىز (قىامتىن) بىوڭ عذا بىىدىن سواى (دنسادە) ياخىن عذاب اوئلارا دادىزاريق، اولا كە (گناه ايشىردىن توبه ائدىپ و حق و حقيقىتە سارى) قىيىدەلر (٢١) ئالم راق او كىدىن سواى كىمىدىرى كە پورودگارىن آياتى ايلە اونا نصيحت وئرە لر و او اوز دوئندىرى؟ (ھركىس بو نوع عمل ائتسە، مجرم تانىلا تار) مسلما " بىز مجرم لردىن انتقام آلانوق (٢٢) بىز موسى پېغمبرە گۈي كتابى (توراتى) وئردىك . سى اونى گۈرگىن، شىڭ ائتمە گىين . بىز اونى بنى اسرائىلىن ھدايتى اوچۇن قرار وئردىك (٢٣) و اوئلاردان بعضىلىرىن امام و رهبر قرار وئردىك و بىزيم امرىمىزايىلە بنى اسرائىلى ھدايت ائدىردىلەر چونكە اوئلار حق يولوندا صبر و استقامتلىرى وارايدى و بىزيم آيتلىرىمىزە يقىن ائلە مېشىدىلر (٢٤) البته سنون پورودگارىن قىامت گونى اوئلارىنىن آراسىندا او زاددا كە اختلاف ائدىرىلر، حكم ائده جى (٢٥) آيا بونلارا (مكە اھلىنە) ھدايت و عبرت سېبى اولىعاتى كە بىز بونلاردان قاباق نە قدر كىچمىش قوملىرىنى كفرلىرىنە گۈره هلاك ائتدىك واينى اوئلارىنىن يوردلارىنىدا وئولكە لرىنده گل، كېت ائدىرىلر؟ مسلما " بو هلاكتىدە خلق اوچۇن عبرتلىروار . آيا كىئىنه حق سۆزۈن ائشىقىمىزلىر؟ (٢٦) آيا گۈرمىزلىر كە بىز ياغىش سوپۇن ، قورى يئرلىرە آخىدىرىق و اوئىلە اكىنلىرى و تارلا لارى ثىرە يئيرىرىك تا اونون محصولوندان اوئلارىنى مال و حيواناتى و همىدە ئوزلىرى تغىدىيە ائدەلر . آيا (اللهىن لطف و مرحىمتىن) گۈرمىزلىر؟ (٢٧) دئىيرلىر بو فتح هاچاع اولا جاق اگر سىز دوغى دئىيرسىز؟ (٢٨) دئىگىن، فتح گونوندە گافرلىرىن (اجبارى) ايمان گىتىرمىلىرى اوئلارا فايدە وئرمىز و اوئلارى نظرە آلمازلار (٢٩) ياي پېغمبر اوئلاردا ئوز دوئندىر و منتظر اولگىن، البته اوئلاردا منتظر دىلر (٣٠)

باغيشليان رحم ائدن نانرى آدينا

يا پيغمبر، الله تعالى دان قورخىكىن و كاپلرە و منافق لره تابع اولماگىن، البته الله بىلن و حكمتلىدىر (١) تابع اولگىن او حكم لره كە پروردگارىن طرفينىدىن سنه وحى اولونور (بىل و امته دئگىن) كە الله سىزىن بوتون اعمالىزدان و رفتار يىزدان كاملاً "آگاهدىر (٢) و اللها توكل ائله گىن و كاپيدىر كە الله ئوزووه وكىل و آرخا قرار وئرە سىز (٣) الله تعالى هېچ كېشىنىن سىنە سىنەدە ايکى اورەڭ قرار وئرمىوب . وقتىكە آروادلارىزى "ظهار" ائدىب و اونلارى آنا خطاب ائدىرسىز (بو سۆزى دئىوب ، اونلارا طلاق وئيرىسىز) الله اونلارى سىزە آنا قرار وئرمىوب و آبىرى كىسىن اوغلۇنى ، ئوزووه اوغول خطاب ائدىرسىز، سىزە اوغول قرار وئرمىوب . سىزىن بو سۆزلىرىز تكجه آغىز سۆزلىرىدىر (حقىقتى يوخدور) الله حق حقىقتى سىزە بىان ائلىر و سىزى دوغىرى يولا ھدایت ائدىر (٤) سىز اوغول لوقلارىزى اونلارىن آتالارىنىن آدىلە چاغىرون كە بو ايش اللھىن يانىندا عدالىت ياخىن دىرو اگر آناسىنىن آدىن بىلەرسىز ، اونلار سىزىن دين قارداشىز و دين يولداشلارىزدىلار (او آدىلە چاغىرون) و اگر بو بارە دەاشتباھ اوز وئرە، سىزىن اوچون گناھى يوخدور ، بىر صورتىدە كە قلبى " و عمداً " قصدىز اولمىا. البته الله تعالى باغيشليان و رحم ائدىندير (٥) پيغمبر اسلام مومنلىر اوچون ئوز جانلارىندان آرتىق عزيزدىر و پىغمېرىن عورتلىرى مومنلىرىن آنالارىدىلار و اللھىن كتابىندا فامىل لردىن بعضىلىرى، بعضىلىرىن مقدم دىلر او مومنلىرىن و مهاجرلىرىن كە اونلارايلىه قارداشلىق عهدى باغلايىلار مگر احسان او زىلە ئوز دوستلارينا (مهاجر لردىن و انصار دان) وصيت ائتمىش اولا سىز (بو حق تقدم و ارجىت) اللھىن كتابىندا يازىلىپىدىر (٦)

(يا پىغمەر) يادىوا سال او زمانىكە بىز پىغمەرلەرن تعەهد آلدىق و ھابئلە سىدن و سىندن قاباق نوح و ابراهىم و موسى و مريمىن اوغلى عيسى پىغمەرلەن و تمام پىغمەرلەرن محكم تعەهد آلدىق (كە ھەر زەخت اىلە دىبىر اللەين آياتىن و احکامىن خلقە يئىرسىنلەر و ئۆز رسالتلىرىن ياخشى و كامل نحويلە باشا يئىرسىنلەر) (٢) تا (الله تعالى قيامت گۈنى) دوغىرى دئىنلىرىن ، دوغىرى دئەكلەرىندەن سئوال ائدىپ و كافىرلار اوچۇن درد آرتىران عذابى آمادە اىدە (٨) اى اوکسلىرى كە ايمان گتىرييپسىز ، اللەين نعمتلىرىن كە سىزە باغىشلايدى ، يادىزا سالىن ، اوندا كە دشمنلىرىن قشونى سىزە طرف حركەت ائلىرىدى ، بىز اونلارىن طرفينە تىند اسن يئلى و او قشونى كەسىز اونلارى گوئرمىرىدىز ، گوئندىرىك و الله تعالى ھەر حالدا سىز مومنلىرىن اعمالىيىنى گوئىرىدىز (٩) ائىلە كە (دشمنىن قشونى) اوست طرەدن و (مدىنە نىن) آشاغى سەتىنەن سىزە سارى يوروش گتىرىدىلەر ، اوندا گوئىزلىرى بىرە لدى و جانلار بوجاڭا يېتىشىدى ، اللە جور بجور باطل گمانلار ائتدىز (١٠) اوردا مومنلىرى سەتىنەن قارا تاپدىلار و چوخ بىترەتلىز اولدولار (١١) اوندا منافقىلار و او كىسلرى كە اوە كلىرىنەن نفاق مرضى وارايدى ، دئىدىلەر : الله و اونون پىغمەرى سىزە وعدە وئرمىدى مىڭ مغۇرۇر اولماق (پىغمەر وعدە وئرىدى كە فارسى و رومى آلاجاقسىز - ولى اينىدى شەرەن ائشىگە چىخا بىلمىرىك) (١٢) بىر طايىفە اونلاردان دئىدىلەر : اى يىشىپ اھلى ، بورا داها قالماق يئرى دئىل . قىيىدىن گئىدك . و بىر عدە اونلارдан ، پىغمەردىن رەخت اىستە دىلىر تا گئىت سەتلىر و دئىدىلىر كە بىزىم ائولرىمىز آچىق دىر . بىر صورتىدە كە اونلارىن ائولرى آچىق دئىل ايدى (بالان دئىرىدىلەر) قاچماقدا سواى آپرى منظورلارى يوخ ايدى (١٣) و اگر مشركىلار اطرافدان ، منافقلىرىن يانىندا كلىپ و اونلارى قالخىشا و كفرە چاغىرالار ، منافقلىرى بىر آز مىڭ اىلە اونلارىن اىستە دىكلىرىنى قىبول ائدرلىر (و دىيىندەن چىخانىدان سونرا دىنيادە قالمازلار مىڭ آز مدت) (١٤) حالبىو كە اونلار (منافقلىرى) بوندان قاباق (خندق ساواشىندا قاباق) الله تعالى اىلە عەهد باغلامىشدىلىلار كە دشمنە دال چووورمىيوب و ساواشدان قاچمىالار و اللەين عەھدى نىن مقابلىيىنە مسئولدولار (١٥)

(بى پىغمىر ئەمماھىرە) دئكىن، اگر سىز ساواشدان فاچاسىز، سىزه فايىدە وئرمىز و سىزى (اجل اىلە) ئولمكدىن و يا (ساواشدا) قىتلە بئتىشمىكدىن ساخلاماز. اوئدا بىر آز زماندان سوای دنیادىن استفادە ئىدە بىلمىزلىرى (۱۶) دئكىن، اگر الله تعالى سىزه پىسىلىك اىستىيە يا رحمت ارادە ئىدە، كىمدىر كە سىزى اللەھىن ارادە سىندىن ساخلىيا؟ و خلق اوچۇن الله تعالى دان سوای هېچ دوست و كەك ائدن تاپىلماز (۱۷) مسلما "الله تعالى سىزدىن اوکسلىرى كە جەدادا كىئتمىكى دالىيا سالىرلار و ئوز قارداشلارينا دېئيرلىر؛ كە بىزىلە اولون (و جەدادا كىئتمىون) تانىرى و بىر آز عدە دن سوای جەداددا حاضر اولمازلار (۱۸) منافقلىرى سىزه حسادت ئەللىرىلر. ائيلە كە بىر خطر اوز وئردى، كۆرسىن كە اوئلدار سەنە سارى باخىرلار او حالدا كە اوئلارين گۆزلىرى حدقە سىندە اوينايىر، او آدام لار كېنى كە ئولوم كۆلگە سى اوئلارى بوروپوب. زمانىكە قورخى كىئتىدى، سىزى دىل ياراسى اىلە بىر كەيىھىدىرىلىر و حرص و طمع اىلە سىزدىن غنائىم ادعاسى ئىدىرىلىر، اوئلدار اللەھا ايمان كىتىرسىوبلىر و الله اوئلارين (خېر) عمللىرىن محو ائدر و بو ايش اللەھا چوخ آساندىرى (۱۹) منافقلىرى ائيلەگمان ئىدىرىلىر كە احزاب (كافرلىرىن قارىشىق قشۇنى مدېيە نىن اطرافىيىنەن) كىئتمىزلىر و اگر احزاب بوروش كېرىھ لەر، منافقلىرى دوست توتورلار كە چۈلدە ياشىيان عربلىرىن آراسىندا اولوب و (اوزاقدان) سىزىن و ضعىزدىن سوئروشالار (خېر توتالار) و اگر سىزىن يانىزدا اولسايدىيلار (دشمن اىلە) دعوا ائلە مزدىلىر مگر بىر آز (۲۰) البتە سىزىن اوچۇن، اللەھىن پىغمېرىنە اقتدا ائتمىك (اوئون اعمالىن و رفتارىن ئۆزۈزە چىخىش و اولقۇقرار و ئىرمك) چوخ ياخشى دىير، بىخصوص اوکس اوچۇن كە اللەھىن اجر و ثوابىنە آخىرت گۈنوندە أمىدى وار و اللەھى چوخ ياد ائدر (۲۱) ائيلە كە مۇمنلىز احزابى گۆردۈلر، دئدىلىر؛ بو دور او وعده كە الله و اوئون پىغمېرى بىزە وئرىپلىر. الله و اوئون پىغمېرى دوغى دئيوبلىر و آرتىمادى اوئلارا مگر ايمان و اللەھىن امرىنە تىسلام اولماق (۲۲)

مومنلردن كىشىلر واردىر كە الله اىلە ائندىرىنى عەد و اىلقارا
وفالىدىلر . اوئلاردان بعضىلىرى ئۆز عەدلرىينه وفا ائله دىلر (شەيد
اولدولار) و بعضىلىرى انتظار حكىلر (تا شەيد اولاalar) و اوئلار
عەدلرىينى دىكىشمىيوب و سۆزلىرىندىن دوئنمەدىلر (٢٣) تا الله
تعالى (قيامت گونى) صادق انسانلارى دوزلوك لرىينه گورە خىر
جزا وئە و اگر اىستىسە منافقلىرى عذاب ائلەيە يا اوئلارى توبە اىلە
باغىشلىا . البتە الله چوخ باغىشلىان و رحم ائندىرىر (٢٤) و الله
كافىلرى همون آحىق و غضب اىلە كەوارلارىدى ، نتىجە سىز و موقۇ
اولمايمىش دالى قىطىرىدى و الله ئۆزى مومنلره ساواشدا كفابت ائدر .
الله تعالى چوخ قدرتلى و باشاراقلىدىر (٢٥) الله اهل كتابدان
بىر عدد سىن كە كافىلردىن حمايت ائدىرىدىلر ، قلعە لرىيندن آشاغى
ائندىرىدى و اوئلارين اورە كلىرىنە قورخى سالدى تا اوئلاردان بىر
فرقه سىن ئولدوروب و بىر فرقە سىن اسىر ائندىز (٢٦) و الله سىز
مومنلىرى اوئلارين يئرلىرىنە و ئولكە لرىينه و ماللارينا وارت ائتدى
و وارت ائتدى اوئلكە لرە كە هنوز سىزىن آياقلارىز اوئلارا يېتىشمىيوب
(اورتا آسيا و آفريقا و اروپا) و اللەھىن ھر زادا قدرتى واردىر (٢٧)
يا پىغمەبر ، عورتلرىيە دئىگىنن ، اگر سىز دنيا حىاتىن و اوونون زىنتىن
و تىحملاتىن اىستيرسىز ، گلۈز سىزى مناسب متاع اىلە و خوشلۇق اىلە
طلاق وئريم (٢٨) و اگر سىز اللەھى و اوونون پىغمەربىنى و آخرت
ائوينى (بەھشتى) اىستيرسىز ، الله تعالى سىز عورتلردىن ، احسان
ائدىب و اطاعت ائدىنلرە بىوک اجر و تواب وئر (٢٩) اى پىغمەربىن
عورتلرى ، سىزدىن ھركىس آشكارا گناھ ائده (گناھكارلارا وئىلىن
عذابىن) ايکى برابرى اونا وئىلىر (چونكە اللەھى پىغمەربى سىزىن
صاحبىز و قرآن سىزىن ائويزە نازل اولور) و بو ايش اللەھا چوخ
آساندىر (٣٠)

و سىزدىن هەر كىم اللها و اونون پىغمېرىنە مطبع اولا و صالح

عمل انجام وئە ، اونون اجرينى ايکى برابر وئىرىپ و اونون اوچۇن ياخشى و گۈزلى روزى آمادە ائدەرىك (۳۱) اى پىغمېرىن عورتلىرى ، سىز او بىرى آروادلار كىمى دئىل سىز اگر الله تعالى دان قورخان و پىرهىزگار اولا سىز . وقتىكە (نامحرم اىلە) سۆز دانىشىرسىز ، سىزى يۇموشاق ائتمىيون تا او كسىكە قلبى مريض دىر طمع ائدە . همىشە متىن و درست سۆز دانىشىن (۳۲) (اي پىغمېرىن عورتلىرى) ئۆز ائولور - يىزدە قرار تاپىن ، زىنت و آرايىشىزى كىچمىش جاھلىت و توحش زمانى كىمى ظاهرە سالماين و نماز قىلىن و زكات وئىرين و اللها و اونون پىغمېرىنە اطاعت ائدىن . "البته الله اىستيرىكە پىسلىگى سىز اهل بيت پىغمېردن آپارا (اوزاق ائدە) و سىزى هەر نوع عىب دن پاڭ و منزه ائدە" (گىومە نىن آراسىندا اولان جملە ضمير مذكرايلە گلىپ و منظور آل عبا و آل طاھردىر) (۳۳) (اي پىغمېرىن عورتلىرى) سىزىن ائويزدە نازل اولان اللھىن آياتىن و حكمتىن يادىزا گىتىرىن ، البته الله تعالى ئۆز بىنە لرىنە لطف ائدىن و هرايشدن كاملا" آكاھدىر (۳۴) الله تمام مسلمان كىشىلەر و مسلمه آروادلارا و مومن كىشىلەر و مومنە آروادلارا و اهل طاعت و عبادت كىشىلەر و آروادلارا و دوغىرى دانىشان كىشىلەر و آروادلارا و صبرلى و دۆزوملى كىشىلەر و آروادلارا و الله تعالى دان قورخان و پىرهىزگار كىشىلەر و آروادلارا و صدقە وئون كىشىلەر و آروادلارا و اروج توتان كىشىلەر و آروادلارا و نىفسلىرىن ساخلايان كىشىلەر و ناموسلارىن حفظ ائدىن آروادلارا و اللھى چوخ ياد ائدىن كىشىلەر و آروادلارا باغيشلانماق و بىوك اجر و ثواب آمادە ائدىبىدىر (۳۵)

هیج مومن کیشی سی و موممه آروادین حفلری بودور (و محاز دئیل لر) وقتیکه الله تعالی و اوونون پیغمبری بیر ایش باره سینده حکم ائدیر، اظهار نظر ائدب و مخالفت ائده لر (اوره کلری هرجور که ایستیر، عمل ائده لر) هر کس اللها و اوونون پیغمبرینه نافرمانلیق ائده مسلما "آشکار ضلالته دوشوبدیر (۳۶) و چون سن او کسه (زید ابن حارثه) که الله تعالی اوナ (مسلمان اولعاق) نعمتی با غیشلاب و سن اونا (پرورش و آزادلیق) نعمتی با غیشلادین، نصیحت ایله دئدین که آروادیوی ساختگین و طلاق وئرمه و الله تعالی دان قورخگین (یا پیغمبر) اوزادی که سن او ره گینده گیزلین ساختادین و خلقین شماتتیندن قورخدون، الله اوئی آشکار ائتدی و آرتیق یاراشیقی واردیر که الله تعالی دان قورخاسان. وقتیکه زید (سنون اوغول لوقون) عیالینا طلاق وئردی، بیز اوئی سنه تزویج ائتدیک تا بوندان سونرا مومنلر اوغول لوقلارین آروادین زمانیکه اونلارین طلاقی وئریلدی (وعده لری سونا یاردي) ئوزلرینه عقد ائتمگی گناه تصور ائتمه سیلر و اللهین امری گرک انجام تاپسین (۳۷) الله تعالی پیغمبرینه واحب ائتدیگی حکمی عمله گتیرمکدھ هیج گناه بودور، اللهین مقرراتی قلا" کئچمیشلرین آراسیندا بو جور اسدی. اللهین امری حساب ایله حکم اولونموش و عمله گلمگی حسمی دیر (۳۸) سیمزلو او کسلر دیلر کماللهین رسالتین و احکامن خلقه پئیریلر و اوندان قورحورلار و الله تعالی دان سوای کیمسه دن قورحلاری بودور و خلقین (عمل لری سن ا حاسينا پئیش مگه الله ئوری تکھه کافیدیر (۳۹) محمد (ص) سرس هیج سیریرس آناسی دئیل و لکن او اللهین سعمری و خاتم الانسی، (پیغمبرلرین آخرین حیسی) دیر و الله تعالی هر زادا عالم و آگاهدیر (۴۰) ای او کسلری که ایمان گتیریسیر، الله تعالی جوح یاد ائدین و (اوی) یاددان چیخارتعاین (۴۱) و سحر و آخشم اللها عبادت ائدین (۴۲) او اللهی که سیزه رحمت گوندریز و ملکلرده الله تعالی دان سیزین اوچون رحمت طلب ائدیرلر تاسیزی ضلالتن، هدایت سورونا ساری چیخارتسین و الله تعالی اهل ایمان اوچون جوح رحم ائدن و مهرباندیر (۴۳)

مومنلرین تحيىتلىرى للهين كۈرۈسۈن يېئىشىن كون ، سلام و سلامتلىك دىير و الله تعالى اونلار اوچون بىوك و كراماتلى اجر حاضرائىدىبى (٤٤) يا پىغمبر، حقيقىتىدە بىزىسىنى رسالتىدە كۈندىرىدىك تا خلقىن اعمالينا شاهد اولاسان و خلقى للهين رحمتىنە بشارت وئىrip و اميدوار ائدهسن و اونون عذا بىندىن قورخوداسان (٤٥) و اونون اذنيلە خلقى للهين عبادتىنە چاغىراسان و سن ئوزون هدايتىن ايشيقلى چرا غىيسان (٤٦) و مومنلره بشارت وئرىگىن كە الله طرفىندىن اونلار اوچون بىوك باغىشلانماق واردىر (٤٧) و هيچوقت كافىلرین و منافقلىرىن اىستە دىكلىرىنە تابع اولماگىن و اونلارين آزار و اذىتلىرىندىن كىچ و اللها توكل ائنگىن و كافىدىر كە اللهى ئوزووه وكىل و آرخا قرار وئرە سن (٤٨) اي او كىلىرى كە ايمان گىتىرىپىسىز ، وقتىكە مومنە آروادلارى ئوزوزە كېين ائلىرسىز و ياخىن اولمامىشдан قاباق (بىللە) اونلارا طلاق وئرىپىسىز ، عده ساخلاماق اونلار اوچون لازم دئىل (واڭر قىلا "كېين دانىشىلمايپ) اونلارى بھەمند و راضى ائدىن (الى بوش يولا سالماين) و ياخشى ليق ايلە اونلارى آزاد ائدىن (٤٩) يا پىغمبر، بىز سنە حلال ائتدىك او عورتلرى كە اونلارين مەھرىه سىن ادا ائدىسىن و او عورتلرى كە الله تعالى جهاددا سنە نصىب ائتدى و داها عمۇن قىزلارى و بى بى قىزلارىن و دايى قىزلارىن و خالا قىزلارىن كە سېيلە وطنلىرىندىن ھىرت ائدىپلەر و داها او عورتى كە مەھرىه سىز سنە عقد اولا و پىغمىبردە اونىلە ازدواجا مايل اولا و بو (آخرىنجى) حكم مخصوص سنون اوچوندور و سايىر مومنلر اوچون دئىل . البتە بىز عقدى آروادلارين و ملکى آروادلارين حكمون مومنلر اوچون ئوز علمى مىزىلە مقرر ائتدىك . بو عورتلرى كە سنە حلال ائله دىك (و سنى اونلارى عقد ائتمىكده آزاد قويىدوق) بو سببە دىير كە سنون اوچون عقد امرىيىنە چتىنلىك اولماسىن و الله تعالى ھمىشە باغىشلىيان و رحم ائدىن دىير (٥٠)

یا پیغمبر سون اختیارین وار، عورتلریوین هانکیسیں
ایستیرسن نوبتین تاخیره سالاسان و هانکیسین ایستیرسن
چاغیراسان و هانکیسیندان که کنار اولوسان، گئنه محبت ایله ئور
یانیوا چاغیراسان. سنون او چون عیب دئیل. بو عمل (مطلق
اختیار) اونلارین گوئلریتین ایشیقلیقینا ياخین دیر و اونلار
(نوبتین نئز، گئھینه) گرک عمگىن اولما سینلاو و سن هرنە اونلارا
ۋئیرىسن، گرک راضى اولوب و خوشحال اولسونلار و اللە تعالىٰ
اوزادى کە سىزىن اورە گىزدە وار، كاملاً "آگاهدىر و اللە بىلە و
ملایم رفتار ائندىر (۵۱) (يا پیغمبر) بو عورتلردن سوای آپرى
عورت آلماق سنون اوچون حلال دئیل و بونلاردان بىرىن بوشاب،
آپرىسىن آلماقا محااز دئیل سن حتى اگرا او آروادىن گوئللىگى سنى
تعجبە گتىرە مىركىزبارە سىنده کە مالكا اولاسان واللە تعالىٰ هىزادى
کوئرن و مراقب دير (۵۲) اى او كىلىرى کە ايمان گتىرىيىسىز، پىغمېرىن
ائۇينه داخل اولماين مىرى سىزە اذن وئىريلە ياسىرى طعام صرف ائتمەك
دعوت ائده لر، او صورتىدە گئنه وقتىن قاباق گئتمىيون تا طعامد
منتظر اولايسىز و او زمان کە سىزدىن دعوت اولوندى، وقتىنده حاضر
اولون (پىغمېرى منتظر قويماين) غذا صرف اولاندان سونرا اورانى
ترک ائدىن و داغىلىن (مزاحم اولماين) و ئوزوزى جور بجور
صحتلىرىلە مشغۇل ائتمىيون. سىزىن بونووع رفتارىز پىغمېرى
ايىنجىدىر، ولى او سىزدىن حىا ائدىر، اما اللە تعالىٰ حق سوزى بىان
ائتمىدىن چىكىنىڭ يوخدور. هر وقت پىغمېرىن عورتلرىيىدىن بىرمىتاع
ایستىيە سىز، اونى پىردى داللىندان اىستىيون. بو پىردى و حجاب سىزىن
و اونلارين اورەگ پاڭ ليقىنا ياخين دير. سىزە ياراشىقى يوخدور
کە اللەھىن پىغمېرىن ايىنجىدە سىز و سىزىن ايدا "حقىز يوخدور
پىغمېرىن رحلتىيىدىن سونرا، اوئون عورتلرىيىدىن عقد ائده سىر
مسلما" بو عمل اللەھىن يانىندا چوح بىوک و باغىشلانمىيان گناھدىر
(۵۳) اگر سىز بىر زادى آشكار ائده سىز يا گىزلىن ساخلىاسىز، اللە
اوندان و هر زاددان آگاهدىر (۵۴)

آروادلار اوچون گناه دئيل كه آنالارينا و اوغوللارينا و قارداشларى و باجىلارى اوغلانلارينا و مسلمان آروادлара و كىيىزلىرىنه حجابسىز چىخالار . الله تعالى دان قورخون كه الله هىززادا شاهد و ناظر دىر (٥٥) الله تعالى و اونون ملكلرى ، پىغمبر اسلاما سلام و صلوات گوئندىرىلر ، اى اوکسلرى كه ايمان گتىرىپىسىز ، سىزدە ھر وقت پىغمبرىن آدى ذكر اولدى ، اوئلا صلوات گوئندرىن و تكريم اىلە سلام سوئيليون (٥٦) او كىسلرى كه اللھى و اونون پىغمبرىن (نافرمانلىقايىلە) اينجىيدىرلر ، الله اونلارى دنيا و آخرتە لەنت ائدىب (و ئوز رحمتىىندن اوذاق سالار) و رسوا ائدن عذابى اونلار اوچون آمادە ائدىبىدى (٥٧) او كىسلرى كه مومن كىشىلرە و مومنە آروادلارا تقصىرلىرى اولمىيان حالدا ، اذىت ائلىرلر ، آشكار بېھنان و گناه يوكون گوئتورورلر (٥٨) يا پىغمبر ، ئوز عورتلريوه و قىزلاриوا و مومنلىرىن عورتلرىنه دئىگىن كه (ائولرىىنden چىخان وقت) ئوزلىرىن چادراىلە ئورتسونلر . بو عمل بوندان اوترى كه اونلارى نجىب تائىيوب و مزاھم اولماسىنلار ، ياخشى دىر و الله تعالى باغيشلىيان و رحم ائدندىر (٥٩) اگر منافقىر و اوکسلر كه اورە كلىرى مريض دىر و يالان ساتانلار و مدینە نىن شايىھ سازلارى (ھو و چىلارى) كە مسلحانلara اذىت ائلىرلر ، ئوز پىس عمل لرىىنەن ال چىكمىھ لر ، بىز سنى و سنون تابع لريوي اونلارا مسلط ائله رىك و مدینە دە سىزىن ياخىنىلىغىزدا قالا بىلەرلە مگر بىر آز زمان (٦٠) اونلار ملعون دولار ، اونلارى ھر يئرده تاپدىز ، توتوب ئولدورون (٦١) اللھىن مقرراتى قىلا " كىچ مىش قوم لرىن آراسىندا بو جورايدى و اللھىن مقرراتىندا تغىير و تبدل تاپىلماز (٦٢)

دئگىن، حقيقىتىه اونى بىلەك الله بانىندا دىرى و س نە بىلىرس، شايد اوئون زمانى چوخ ياخىن اولسۇن (٦٣) الله تعالى كافىلە لىنت گۆئى درېب و اونلارا جەھىمەن يانار اوئون آمادە ئىدىدى (٦٤) او اوتدىا همىشە ليك قالا جاقلار و هېيج دوست و كەمك ائدن تاپمازلار (٦٥) او گونى كە اونلارىن اوزلرى و قىباھە لرى اود اىچىندە بىكلى عوض اولار، اوңدا دئىھە جىڭلر: ايكاش اللەها و اوئون پېغەمىرىنە اطاعت ائلردىك (٦٦) و دئىرلر: پروردگارا، بىز ئۆز رەھىرلىرىمىزە و بىوكلىرىمىزە تابع اولدوق و اونلار بىزى منحرف ائدىب و آزقىن سالدىلار (٦٧) پروردگارا، اونلارىن عذابىن اىكى قات ائدىب و اونلارى بىوك لىعنتە گرفتار ائله گىنن (٦٨) اى اوکسلرى كە ايمان گتىرىپسىز، سىز اونلار كىمى اولماين كە موسى پېغەمىرى (زىنا و قتل تەھمتى ووروب و) اينجىتىدىلر. تا الله تعالى اونى او نەھەتىردىن اوزاق ائتدى واو اللەھىن يانىندا وجهلى و محترم پېغەمىرىدیر (٦٩) اى او كىلىرى كە ايمان گتىرىپسىز، اللە تعالى دان قورخون و همىشە حق سوئز دانىشىن (٧٠) تا الله تعالى سىزىن اعمالىزى ئۆز لطفى- ايلە اصلاح ائتسىن و سىزىن گناھلارىزى باغىشلاسىن. ھەركىس اللەها و اوئون پېغەمىرىنە اطاعت ائده البتە بىوگ سعادتە و موقىتە يېئىشىپ دىر (٧١) بىز امانى گوبلەرە و يئرە و داغلارا گۆئىستىرىدىك. اونلار امانى گوتورمكدىن (و قبول ائتمىكدىن) چىكىندىلر و قورخدولار. اما انسان اونى گوتوردى، البتە انسان چوخ ظلم ائدن و حاھل ايدى (٧٢) الله تعالى (امانى حفظ ائتمەمك اوچون) منافق كىشىلەرە و منافقە آروادلارا و مشرك كىشىلەرە و مشرك آروادلارا عذاب ائلەيە حك و (امانى حفظ ائتمەك اوچون) مومن كىشىلەرە و مومنە آروادلارا آرتىق توجه و عنایت ائده حك، البتە الله تعالى چوخ باغىشلىان و رحم ائدىن دىر (٧٣)

٥٤ - آيده

٨٨٣ - كلمه

باغيشليان رحم ائدن تانرى آدىنا

مخصوص حمد و شنا الله اوچوندور كە هر نە گوپىلدە و هر نە كە يئرده وار اوغا تعلقى واردىير و اوونون اوچوندور آخرتىدە حمد و شنا و او حكمتلى و آكاهدىر (١) هر نە كە يئرە داخل اولور و هر نە كە اوندان خارج اولور و هرزاد كە گوپىدىن نازل اولور و هر نە كە گوپە فالخير، هاميسىن الله بىلىر . و او (بىنە لرىيئە) رحم ائدن و (خطالرىن) باغيشلياندىر (٢) كاپلر دئىدىلر كە بىزە قىامت گلمىھ جك، دئىگىن . بلى (گله جك) آند اولسۇن پروردگارىمە كە قىامت ساعتى سىزە گلېپ يئىشە جك . الله تعالى غىبى بىلتىدىر . ذره نىن آغىرلىقىحە نە گوپىلدە و نە يئرده، اوندان كىچىك اولا يابىيوك، الله تعالى دان كىزلىن دئىل و هامىسى اللھىن آشكار كتابىيىدا يازىلىپ (٣) تا الله تعالى ياخشى احر وئە او كسلە كە ايغان گتىردىلر و صالح عمل لر انحام وئرىدىلر . باغيشلانماق و گۈزىل روزى اوتلار اوچوندور (٤) او كسلرى كە بىزىم آياتىمىزى تضعيف ائتمك اوچون چالىشىلار، درد آرتىران عذابىلە مجازات اولا حاقلار (٥) و او كسلرى كە علم اھلى دىلر، يقىن بىلىرىلر كە قرآن حقدىر و پروردگارىيىن طرفىندىن سنه نازل اولوب و خلقى قدرتلى و حمد و شنا يە لايق اولان اللھىن يولونا هدايت ائدىر (٦) او كسلرى كە بىزىم آياتىمىزە كافراولدولار، بىر، بىرىيە دئىدىلر : آيا اىستىرسىز كە سىزى او كېشىھ دلالت ائدك كە دئىپىرى : زمانىكە ئولدوز و ذره لرە تبدىل اوئلدوز، تازە دن دىرىيەلە حكىز؟ (٧)

آيا او الله افtra دىتىر، يا اونون جىسى واردىر ؟ (ائىلە دئىل) بلکە او كىلىرى كە آخرته اىيغان گىتىرمىرلىر، چتىن عذابدا و اوzac ضلالىتىدە دىلىر (۸) آيا اونلار گويمە و يئرە كە هەر طرفدن اونلارى احاطە ائدىب، دقت ايلە باخمىزلار؟ اگر بىز اىستى يك اونلارى يئرە با تىررېق، يا گويدىن بىر بلوك اونلارىن باشلارىنا سالارېق. مسلما بو آيت لرده بوتۇن اللە تانىييان بىندە لراوجۇن كە اللەھىن درگاھىينا رجوع ائدىندىلىر، نشانە لر و عبرتلىر واردىر (۹) البتىه بىز ئوز طرفىمېزدىن داود پىغمېرە فضىلت (اوستۇنلوك) وئردىك و امر ائلە دىك: اي داغلار، اي گويون قوشلارى، داود ايلە تسبىح ائدىب، سىسسە وئرىن و برک دەميرى اونون ئىيندە بوموشاق ائتدىك (۱۰) و امر ائتدىك: دەميرىن زەق قاپىر و اونون حلقة لرىنىدە اندازە ساخلاگىين (سن و سنون تابع لرىن) صالح اعمال انجام وئرىن كە من سىزىن بوتۇن ايشلىرىزى گوء رورم (۱۱) و يئلىن (حرکت ائتمە گىن) سليمان پىغمېرىن اختىارىندا قرار وئردىك كە اونون بساطىن سحر چاغىلارى بىر آىلىق يوللارى (بىر مىن كىلومتر حدودىنىدە) و آخشام چاغىلارى بىر آىلىق يوللارى طى ائلردى و قاينار فلزىن (مىسین، نفتىن) بولاغىن اوندان اوترى جارى ائتدىك و بىر تعداد جنى لودن (متفرقه ايشچى لودن) پروردگارىن املىه، سليمان پىغمېرىن يانىندا آغىر و چتىن خدمتلەرە مشغۇل ايدىلىر. اونلارдан ھانكىسى بىزىم امريمېزدىن چىكىن سئىدىلىر، يانار اونون عذابىن اونا دادىزاردىق (۱۲) سليمان پىغمېرىن اىستە دىگى شىئلىرى: اوجا قىرلىدون و بىوک مسجددىن و (گوء زل نقاشى و) تصویرلىر و (ھىبتلى) محسىھ لر و بىوک حوض كىمى قاپلار و بىوک ثابت (و متحرك زنھىرلى) قازانلار و تىانلار (قىشونا غذا وئرمك اوچۇن) اونا قاپىراردىلار. اي داود اولادى، اللەھىن نعمتلىرىنە شكارا ئىدىن، مىيم بىندە لرىمدىن شكارا ئىدىن چوخ آزدىر (۱۳) و چون ئولمگى سليمانە مقرر ائتدىك، هىچ زاد اونون ئولمە گىن آشكارا سالمادى مگر يئر جانورى كە اونون عصاسىن اىچەرى سىىندەن يئىيردى ائىلە كە (عصا سىنوب و) سليمان يېخىلدى، اونون ئولمە كى آشكارا اولدى و اگر جنى لر قبلا بىل سئىدىلىر (كە سليمان ئولوب) آغىر و زەھىتلى ايشىن آلتىندا قالمازدىلار (۱۴).

س با خلقى نىن ئولكە لرىنىن جنوب و شمالىيىدا ايکى رشته (جرگە) مىوه باغلارى وار ايدى كە اوئلارا دئدىك كە پروردگارىزىن وئردىگى نشانە سى ايدى (اوئلارا دئدىك كە) پروردگارىزىن وئردىگى نعمتىردن صرف ائدەن و اوونون شىرونى يئرىنە يئتىريين كە گوئزلى و پاك شهرىز و باغىشلىان پروردگارىز واردىر (بو نعمتلىرىن قدرىنى بىلىن و كفران نعمت ائتميون) (۱۵) و چون اللھىن امرىيىدىن اوز دوئندىرىلر (كفران نعمت ائله دىلىر) بىوك سئل (سو سدى نىن سينماقىيىدان) اوئلارىن ھلاكى اوچون گوئندىرىك و اوئلارىن ھر ايکى رشته باغلارىن ، ائيلە باغلارا تېدىل ائله دىك كە مىوه لرى آجي و بىدمە و شورەزار و آزجا سدر آغا جلارى وارايدى (۱۶) بو ھلاكت ، اوئلارىن كفرلىرى نىن جزاسى ايدى . آيا بىز كفران ائدەنلىرىن سواى آيرى لارينا جزا وئرىرىك ؟ (۱۷) بىز اوئلارىن بىرگەلى و ادوئلى نعمتلى شەھرلىرىن فاصلەسىنده ياخىن آبادىيلار قرار وئردىك و اوئلارىن گل ، گئىت لوين آسان ائله دىك و مقررائتىدىك كە گئىجە لرو گۈنۈزلىر امن و اماندا دولانسىنلار (۱۸) اوئلار (تىشكىر عوضىيە) دئدىلىر : پروردگارا ، بىزىم (ياخىن) بوللارىمىزى اوذاق ائتگىسىن (بو سوئزلىرىلە) ئوزلىرىنە ظلم ائله دىلىر . بىز اوئلارىن (باشىنا گلە نى ، سونترا گللىتلر اوچون) عبرتلى حادىنە قرار وئردىك و اوئلارى داغىدېپ و بىر ، بىرىندىن اوذاق سالدىق . البتىه بى كىفردە ھر صبر ائدىن و شكارا ئىدىن انسانلار اوچون عبرتلىر و حكمتلىر و نشانە لر واردىر (۱۹) و شيطان اوئلارىن نادرست گمانلارىن (و غلط اىدەلر) اوئلارا صحيح و گوئزلى جلوه وئردى تا بىر عددە مومن دن سواى ، هامىسى شيطاندان (و باطل اىشلەرنىن) تبعيت ائتدىلىر (۲۰) شيطانىن اوئلارا تسلطى يوخدور ، بوندان سواى كە بىز امتحان اپلە آيدىن لاشدىراق او كسى كە آخرتە ايمانى و عقيده سى وار و اوكسى كە (آخرت بارە سىنده) شىك و شېھە دە دىر . و سىون پروردگارىن هر زادا محافظ و مراقب دىر (۲۱) (يا پىغمەر) دئگىنىن ، او بىتلرى كە سىز ئوزۇزە معبود گمان ائدىرسىز (حاجتىزى) اوئلاردان اىستىيون . اوئلار ذره جە گوپىلدە و يئردىه مالك دئىيللىر و خلقىنده هېچ نوع دخالتلىرى و شركتلىرى يوخدور و اوئلاردان اللھا كەك ائدىن بوخ ايدى (۲۲)

اوکسین شفاقتىندن سواى كه الله اوغا شفاقت اذنى وئيرىب ، الله يانىدا هېچ كىن شفاقتى فايدە وئرمىز . ائىلە كە قورخى اونلارىن اورە كلىرىندن چىخدى ، اونلارا دئىرلر : پروردگارىمىز سىزە نمە دئمىشدى ؟ جواب وئرلر : پروردگارىمىز بىزە حق و حقيقىتى بوبوردى و او ، شانى اوجا و بىوڭ الله دىرىر (٢٣) دئگىن كىمدىر كە سىزە گويدن و بىئىدن روزى وئيرى ؟ دئگىن روزى وئىن الله دىرى (ياخىن گلە جىدە بىلە جىسىز) كە بىز يا سىز ، كىم ھدایت تاپىپ يا كىمسە آشكارا ضلالتىدە دىرىر (٢٤) دئگىن ، بىزىم گناھلارىمىزدىن ، سىزدىن سئوال اولۇنماجاق و سىزىن عمللىرىزدىن بىزدىن سئوال اولۇنماز (٢٥) دئگىن (قيامت گونى) پروردگارىمىز ھامىمىزى جمع ائدە جىك و بىزىم آرامىزدا عدالتا يىلە قضاوت ائدىب و آراشدىراجاق و او چوخ بىلەن و آگاه آراشدىراندىرىر (٢٦) دئگىن اونلارى كە اللها شريك قرار وئيرىسىز ، منه نشان وئىن (ھانسى ايشلىرى گوء روبىلر ؟) بئلە دئىل كە (سىز گمان ائدىرىسىز) لەن تىكجە الله دىرى كە قدرتلى و حكمتلىدىر (٢٧) (يا پىغىسىز) بىز سنى رسالته گوء ندرمه دىك مگر بوندان اوترى كە جمیع مخلوقاتى (اللهين رحمتىنە) بشارت وئە سەن و اونلارى (اللهين عذابىندىن) آگاه ائدىب و قورخوداسان ، ولى خلقىن چوخى (بو حقيقىتى) بىلەمىزلىر (٢٨) و دئىرلر : بو قيامت وعدە سى (كە سىز دئىرىسىز) هاچاغۇ اولاجاق اگر دوغرى دئىرىسىز (٢٩) دئگىن ، سىزىن وعدە گاھىز او گوندۇر كە نە بىر ساعت او گوندىن دالىبا دوشۇر و نە بىر ساعت قاباقا كئچر (٣٠) كافىلر دئىيلر : بىز ھىجوقت بو قرآنە و بوندان قاباقكى كتابلارا ايمان گىرن دئىيلك (يا پىغمەر) اگر ظالملىرى اوندا كە پروردگارىپۇن حضوروندا ساخلانىپلار و بىر ، بىرىنە سۆز قايتارىپلار ، گوء رە سەن (اونلارىن حالىبا مىتاۋ اولارسان) اوندا ضعيفلىر ، قوىلرە (مرئوسلار ، رئيسلىرە) دئىه جىللىر : اگر سىز اولماسايدىز ، بىز ايمان گىتىرىدىك (و ضلالته دوشمىزىدىك) (٣١)

مستکبرلر، مستضعفلره دئيرلر؛ اوңدا كه پروردگارىز ظرفىدىن
هدایت يولى سىزه گوء ستريلىدى، آيا بىز سىزىن هدايتىزه مانع
اولدوق؟ نه خىر، بلكە سىز ئوزوز گناھكار و مجرم جماعتى دىز
(٣٢) مستضعفلر، مستكبورلره (جواب وئرىپ) دئيرلر؛ سىزىن
گئجه و گونوز (دالبا دال) مكر و حىلهلىز و تحرىكتىز، بىزى
هدایتىدىن مانع اولدى، اوңدا كه بىزه امر ائدىرىدىز كه اللها كافر
اولوب و اوナ شىرك قوار وئرە ك. و چون عذايى (يقين گو زايىلە)
گوء دىرلر، ئوز پىشىمانلىقلارين گىزلمە دىلر و بىز غل و زنجىرلرى او
كىسىرىن بويونلارينا سالارىق كە كافر اولدولار. آيا او ايشلىرىن
جزاسىندان سوای كە انجام وئرىپلر، مجازات اولورلار؟ (٣٣) بىز
ھېچ شهر و دياره پىغمەر گوء ندرمه دىك مگر اونلارين ثروتمندلرى
دئدىلر؛ بىز سىزىن رسالتىزه كافرېق و اوナ ايمان و عقیدەمىز
يۇخدور (٣٤) و دئدىلر؛ مال و اولادىمىز سىزدىن چوخىدۇر و بىزى
ھېچ وقت عذاب ائتمىلر (٣٥) دئگىنن، حقىقتىدە منىم پروردگارىم
آرتىق روزى باغىشلار ھر كىسە كە ايستر تىڭ روزى ائدر، ولى خلقىن
چوخى بونلارى بىلەملىر (٣٦) سىزىن مال و اولادىز بىر شئى دئىيل لە
كە سىزى بىزه ياخىن ائده (اعزىز و محترم اولا سىز) مگر او كسى كە
ايغان گىتىرە و صالح عمل انعام وئرە، اونلار اوچون ايکى برابر اجر
واردىر و بېھشتىن غرفە لرىنده آسودە خاطر اولارلار (٣٧) و او
كىسىرى كە بىزىم آياتىمىزىن تضعيفىتىنە چالىشىرلار، ھمونلار جەنم
اوتونون عذابىنده حاضر اولا جاقلار (٣٨) دئگىنن، حقىقتىدە منىم
پروردگارىم آرتىق روزى باغىشلار ئوز بىنده لرىندىن ھر كىسە كە
ايستر اونون روزىسون آزالدار و سىز ھرنە الله يولۇندا باغىشلىسا سىز،
الله اوナ عوض وئرر و الله روزى وئرنلىرىن ياخشى سىدىر (٣٩)

و او كونى كه الله تعالى تمام مخلوقى جمع ائلر، سونرادان ملكلره دئير: آيا بوجماعت سىزه عبادت ائليردىلر؟ (٤٥) ملكلر دئيرلىر: پروردگارا، سن ئوزن پاك و منزه سن، سن بىزىم دوستوموز و مولامىسان نه اونلار اونلار جنه (تانيلماز شىئلره) عبادت ائليردىلر و چوخلارى اونلارا ايمان گتىرسىشىدىلر (٤٦) پس اوگون سىزدىن بعضىلىرى بعضى لرىن نفعىينه يا ضرورلىرىنە مالك اولا بىلەزلىر و ظالملىر امر ائله رىك: جهنم اوتۇنۇن عذابىن دادىن كە اونى تكذىب ائليردىز (٤٧) و اوندا كە بىزىم آيدىن آياتىمىز اونلارا تلاوت اولوندى، دئىدىلر: بو كىشىنى منظورى بوندان غير دئيل، ايستيركە سىزى آتا، بابا عبادت ائدن دىندىن قىطىرە و داها دئىدىلر: قرآن يالان و افترادىر و او كىلىرى كە حق و حقيقىتە كافر اولموشدىلار، ائلە كە بىزىم آيدىن آيتلىرىمىز اونلارا يېئىشىدى، دئىدىلر: بو كتاب آشكار اووسوندان سوای بىر زاد دئىل (٤٨) بىر صورتىدە كە بىر قىلا "ھىچ كتاب و يازى اونلارا وئرمە مىشىك كە اوندان درس آلالار و سىندىن قاباق اونلارا پىغمبر و آگاه ائدن گوندرىمە مىشىك (كە سى تكذىب ائتمە كە دليل گتىرەلر) (٤٩) او كىلىرى كە بونلارдан قاباق (مكە اهليندىن قاباق باشقا ئولكە لىردى) وارىدىلار، ئور پىغمېرىلىرىن تكذىب ائلە دىلر و بولىار (مكە اھلى) هنوز اونلارا وئرىلىن مال و ثروتىن اوندان بىر قىمتىنە يېئىش مىوبىلر، اونلار منىم پىغمېرىلىرىمى تكذىب ائلە دىلر و منىم بىر كە عذابىمە گرفتار اولدولار (٤٥) دئىكىن، من سىزه نصيحت (و توصىه) ائليرم و او بودوركە: سىر اللھىن خاطريتە، ايکى - ايکى ياتك، تك آياغا قالخىن، سونرا (منىم يارە مەدە دقت ايلە) فكر ائدىن (و تحقيق ائدىن تا سىزه كاملا" آيدىن اولسۇن) كە سىزىن پىغمېرىزىدە جىنۇن آثارى بوخدور و او سىزى شىدلە عذابدىن كە قاباقدا واردىر آگاه ائدبى و فورخودور (٤٦) دئىكىن، من سىزدىن رسالت مزدى ايستەپىرم، او مزد سىزىن اولسۇن، منىم احرىم تكجه الله ايلە دىر و او هەر زادا شاھد و ناظردىر (٤٧) دئىكىن، منىم پروردگارىم كە غىبلىرى و كىرلىن لرى بىللەدىر، حق و حقيقىتى وحى ايلە منه القاء

ائلىر (٤٨)

دئگین، حق گندی و باطل ظاهر اولماز (اول و آخر - گنج
 یا تئز محو اولاچاق) و بيرده قاييتماز (۴۹) دئگین، اگر من يوں
 ايئيرم و آزقين اولام، بوندان غير دئيل که اوونون ضرري و زيانى
 متيم ئوزومه دير؟ اگر هدايت تاپديم، وحى سببينه دير که
 پروردگاريم منه گوئندرير، حقيقته الله تعالى اشيدن و مخلوقه
 ياخين دير (۵۰) و اگر گوئره سن او زمانىکه كافرلار قورخودان
 قاچيرلار، هيچكس خلاص اولماز (هيج ظالم نجات تاپماز) و
 (ملكلر) اونلارى ياخين يئردن توتوب قيطريلر (۵۱) اوندا
 كافرلار دئيرلر: كمبىز اونا ايمان گتىريدىك، قبول ايمان اوذاق يئردن
 اونلار اوچون هارдан ممکن اولاچاق؟ (۵۲) بير صورتده که قبلاء
 اونا كافر اولوب و اوذاق دان اونا ناروا نسبتلىر وئيريديلر (۵۳)
 و (بوگون) اونلارايله ايسته دىكلرى نين آراسينا آبريليق دوشى،
 ائيله که قبلاء اونلارين ھەمسەركلىرىنه آيريليق دوشى، چونكە
 اونلار (قيامت باره سىنده همىشە) شىك و شبيه دەايديلر (۵۴)

۴۵ - آيه

۳۵ - فاطر - ملائكه سوره سى

۷۹۷ - كلمه

۲ - يعثت ئيلي

باغيشلىان رحم ائدن تانرى آدىنا

محصول حمد و ثنا او الله اوچوندور که گويىلىرى و يئرى
 يوخدان وجوده گتىرندىر و ملكلرى پىغام آپاران قرار وئرر که ايکى
 قانات و اوج قانات و دوئرت قاناتلارى واردىر والله آرتىرار اونلارين
 خلقتىن او قدر که ايستىر، مسلما الله تعالى نين هر زادى ياراتماغا
 قدرتى واردىر (۱) اوزادى که الله ئوز رحمتىندىن بىنده لرى نين
 او زونه آچا، هيج كس اونى باغلىيا بىلمىز و اوزادى که الله باغلىا،
 سونرا هيج كس اونى آچا بىلمىز و او قدرتلى و حكمتلى الله دير (۲)
 اي مخلوق، اللھىن نعمتلىرىن که سىزە باغيشلايب، يادىزا گتىرىن.
 آيا الله تعالى دان سوای، آيرى خالق واردىر که گويدن و يئردن
 سىزە روزى يئتىرە؟ الله تعالى دان سوای هيج معبود يوخدور. پس
 حق يولوندان هارا گئدىرسىز؟ (۳)

(يابىغمبر) اگر سنى تكذيب ائده لر (اوندان غمكىن اولما) سدن قاباق اولان بىغمىرىدە تكذيب اولدولار و بوتون ايشلر اللها طرف قئىيدىر (٤) اى مخلوق اللهين وعده سى (قيامت، حساب و كتاب، بهشت و جهنم) حقدىر، دنيا ياشايىشى سىزى الله تعالى دان غافل ائدب آللاتماسىن و يالانچى وعده باز شيطان سىزى اللها مغورو ائدب و حسارتلى ائتمە سىن (٥) شيطان سىزىن آشكار دشمىزدىر، سىزىدە اونى دشمن توتون (اونون سو زلىرىنە آلالاتماين) شيطان ئوز حزبىن و تابع لربىن چاغىرير تا يانار اوتون اهلى اولاalar (٦) اونلاركە كافر اولدولار، شدتلى عذاب اونلارلىن انتظارىندادىر و او كسلرى كه ايمان گتىردىلر و صالح عمل انجام وئرىدىلر، ياغىشلانماق و بىوك احر و تواب اونلار اوچوندور (٧) آيا اوكسىكە اونون پىس و قېيىح عمل لرى اونون نظرىندە گو زل جلوه وئرىر و اونلارى ياخشى عمل گمان ائلىر (او كسىن تايىدىرى كه ايمان گتىرېپ و صالح عمل انجام وئره؟) الله هركسى ايستىھ ضلالىتىدە ترك ائدر و هركسى ايستىھ هدايت ائدر. پس سن ئوز جانىوى اونلارلىن (ايمانى يولوندا و) حسرتىندە قويما گىئىسىن . مسلما "الله اونلارلىن ائله دىگى عمل لره كاملا" آكاھدىر (٨) والله دىرى كه اسن يئل لرى گو زدرىر و بولوتلارى حركتە گتىرير و اونلارى سوسۇلۇقدان ئولموش شهرلرە و ئولكە لرە يئتىريزىك تا اونىلە يئرلىرى قورۇيوب ئولىندىن سونرا، بىر داها دىرى ائدهك. البته (قيامتىدە) ئولولرىن حشر و نشريدە ائيلە بوجور اولاچاق (٩) هر كىس عزت و بىوكلۇك ايستىر، گىرك بىلسىن كه جمیع عزت و بىوكلۇك الله اوچوندور (گىرك الله تعالى دان ايستە سىن) ياخشى سو زلر و گو زل كلمە لر اللهين طرفينە گئدر و صالح عمل لر گو زل كلمە لرى الله طرفينە آپارار و او كسلرى كه مكر و حيلە ايلە پىس ايشلر و گناھلى عمل لر گو رورلىر، شدتلى عذاب اونلارلىن انتظارىندادىر و اونلارلىن مكر و حيلەلرى يكلى آرادان گئدر (١٠) والله تعالى سىز نوع بشرى ازىزى تور- پاقدان ياراتدى، سونرا (اونون اولادىن) نطفە دن خلق ائتدى، سونرا سىزى جفتلىر (كىشى و قادىن) قرار وئرىدى. هېچ قادىن حاملە اولماز و فارغ اولماز (دوغماز) مگر اونون علمى و ارادە سىلە. هېچكىس اوزون عمر ائله مز و هېچ كسىن عمروندىن آزالماز مگر بوكە تماما اللهين كتابىندا يازىلىپ و بو ايش الله اوچون چوخ آساندەرىر

و هيچوقت ايکى دريا كه بيرى نين سويى شيرين و گوارادىر و او بيرىسى شور و آجىدىر، بير، بيرىلە برابر دئيل لر، بونونلا بئله سىز اونلارين هرايىكى سىندىن تازە (بالىق) اتى يئيرسىز و اونلاردان زىنت آلات چىخاردىرسىز و ئوزۇزە زېنت قرار وئيرىسىز و گمىلىرى گو، رورسوز كه دريانىن سويون يارىب گئدىرلر، تا اللھين فضل و رحمتىندىن روزى طلب ائده سىز، اولا كه سىز اللھين نعمتلرى نىن شكرۇنى يئرىنە يئتىرە سىز (۱۲) اللھ تعالىي دىر كە گئچەنى داخل ائلىر گونۇزە و گونۇزى داخل ائلىر گئچە يە، گون و آى اونون امرينىدە دىلر، هر بيرىسى تعىين اولموش مدتە كىمى (ئوز مدارىندا) حركتىدە دىلر بودور او اللھى كە سىزىن پروردگارىزدىر، يوتون وارلىق اوند ندىر و اونلارى كە سىز اللھ تعالىي دان سواى (ئوزۇزە معبود قرار وئىرىپ و) عبادت ائلىرسىز (كل عالمدە حتى) خرمانىن دانە سىنه صاحب دئيل لر (۱۳) اگر اونلارى چاغىراسىز، سىزىن سىزى ائشىتمىزلىر، فرضا "اگر ائشىدە لر، جواب وئە بىلمىزلىر (و سىزىن حاجتىزى اجابت ائله مىزلىر) و قىامت گونى سىزىن شركىزە منكىر اولادلار (يا پىغمبر) هىچ كس اللھ كىمى سنى بوجور حقايىقە آگاه ائده بىلمىز (۱۴) اي مخلوق، سىز ھامىز اللھا محتاجسىز و تكجه اللھ تعالىي ذاتا "غنى و لايق هر نوع حمد و ثنادىر (۱۵) اگر اللھ اىستىه سىزىن ھامىزى آرادان آپارار و جىددى مخلوق وجودە گتىرر (۱۶) و بو ايش اللھ اوچون چتىن دئيل (۱۷) هىچكس آىرى آداملارين گناھ يوكون گوتورميه جك و اوکسین كە گناھ يوکى آغىرىدىر، اگر ئوزگە لرى يا ئوز فامىللىرىن كمگە چاغира، هىچكس اونون گناھىندان آزجا گوتورميه جك و سن يابىغمىر، او كىلىرى كە گىزلىنىدە پروردگاردىن قورخورلار و نمازلارين قىلىرلار، قادرسىن پرهىزگار ائده سن . هركس ئوزۇنى (كفردىن و گناھدان و حرام اىشلردىن) پاك ائتدى . حقىقتىدە ئوز نفعىتە پاك ائدىبىدى و ھامى نىن قابيدا جاقى الله طرفىنە دىر (۱۸) .

برابر اولماز کور و کۆزلو (۱۹) و نه فارانلیق و نه ایشیق (۲۰) و نه کوئلگە و نه ایسسى (۲۱) و برابر اولمازلار دیریلر و نه ئولولر. حقیقتده الله هركى ایستىي، اونى (حق كلامينا) ائشىدىن ائدر و سن (يا پېغمۇر) اوکسى كە (جھالت) قىرستانىندا مىدفون اولوب، ائشىدىرە بىلمىرسن (الله تىعاليٰ قىامتە منكراولانلارى، ئولولە تشىيدىدە (۲۲) سن فقط خلفە اخطار ائدىسن (۲۳) بىز سنى بشارت وئرمك و اخطاراڭتمك اوچۇن حقلە رسالىتە گوئندىرىدىك. كئچمېشىلدە هېچ امت يوخ ايدى كە اونلارين آراسىندا اخطار ائدىن و خلقى آگاه ائدىن اولماسىن (۲۴) (ياپېغمۇر) اگر خلق سنى تكذىب ائدە لر (عمگىن اولما) اونلاردان قاباقكىلار، ئوز پېغمۇرلىرىن كە معجزە لر و زبور و آيدىن كتابايىلە (اونلارين ھدايتى اوچۇن) گلمىشىدىلر، ھامىسىن تكذىب ائلە دىلر (۲۵) سونرا اوکسلرى كە (پېغمۇرلىرى تكذىب ائدىب و) كافر اولموشدولار، يېرىك گرفتار ائلە دىك. پىش بىل كە تكذىب ائدىنلىرىن عذاپى نه قدر پىس و درد آرتىران ايدى (ای انسان) مگر گوئرمىرسن كە الله تىعاليٰ گوئىدىن ياغىش سوپى گوئندىرىر و اوئىلە جور بجور محصوللار مختلف رىنگلىرىلە يئىردىن چىخاردىر و آغلى و قرمزىلى و رىنگپىرنگ قارالان داغلارдан، بىوكىوللار وجودە گتىرىر؟ (۲۶) و ھابئلە انسانلارдан و حيوانات جىسىندىن و چارپالارдан مختلف رىنگلىرىدە (و مختلف قيافە لرده) خلق ائدىر. بوندان غىردە ئىل كە فقط بىلەن و عاقل و عالم انسانلار الله تىعاليٰ دان قورخارلار و الله اطاعت ائلرلر، مسلما الله تىعاليٰ چوخ قدرتلى و باغيشلىياندىر (۲۷) (بىلەن و عاقل انسانلار) او كىسىلىرى كە الله كىتابىن اوخويورلار و نماز قىلىرلار و اونمعتلەردىن كە اونلارا روزى وئرمىشىك، گىزلىيندە و آشكاردا (يوخسۇللارا) باغيشلىيرلار، اونلارين بىر تجارتە امىدلرى واردىر كە هېچوقۇت اسگىلىمۇز (۲۹) تا الله تىعاليٰ اونلارين اجرينى عطا ائدىب و ئوز فضل و رحمتىندىن اونلارا آرتىرا، البتە الله چوخ باغيشلىيان و قدر بىلە ئىل (۳۰)

و کتابدان اونى كه سنه وحى ائله ديك ، تماماً "حددير و قابا فكى كتابلارى تصدقى ائلىر ، مسلما الله تعالى بىنده لرىن اعمالينا كاملا بصير و آكاھدىر (٣١) سونرا ئوز بىنده لرىمىزدىن اوئلارى كه انتخاب ائله مىشدىك ، كتابا وارت ائله ديك (اوئلارا تاپشىرىدىق) اوئلاردان بعضىلىرى ئوزلرىنە ظلم ائله ديلر و بعضىلىرى (اورتاباب ايدىلر و) عدالت گوستردىلر و بعضىلىرى خير ايشلرده اللهين توفيقى ايله قاباغا دوشدولر (پىشقدم اولدولار) اللهين بو توفيقى اوئلار اوچون بىبىك تفضل و مرحمت ايدى (٣٢) همىشە ليك بېشت باغلارينا داخل اولوب ، قىزىل و مروارىد بىلرزىكلىرلە بىزه نرلر و اوئلارىن لباسلارى اوردا اىپكىن دىر (٣٣) و دئىرلر : حمدا ولسون اللهاكە غم و غصە نى بىزدىن آپاردى ، مسلما پورىدىكارىمىز باغىشلىيان و قدر بىلندىر (٣٤) او اللهى كه ئوز فضلىندىن همىشە ليك ائسى بىزه مرحمت بويوردى كه بوردا هېچ زحمته دوشىمە رىك و هېچ وقت مريض ياخسته اولما روق (٣٥) و اوکسلرى كه كافر اولدولار ، جهنمين اوتى اوئلار اوچوندور ، او جهنمين اوتى تمام اولان دئىل تائولوب قورتولالار و اوئلارىن عذابى تخفيف تاپماز . و بىز لجىاز كافرلىرى (و كفران نعمت ائدىنلىرى) بوجور مجازات ائله رىك (٣٦) كافرلر جەنمەدە بالوارىپ و دئىرلر : پورىدىكارا ، بىزى سو عذابدان چىخارتىگىتنى تا غىر او اعمالدان (كە دنيادە عمل ائلىرىدىك) صالح عمل انجام وئەك . (خطاب اولونار) آيا سىزە بىر عمر مهلت و فرصت وئرمە ديك ؟ هر كس اىستيردى متذکر اولا و نصحيت قبول ائليه ، او اوزون عمرىنده نصحيت قبول ائلردى و پىغمبرلر سىزىن هدايتىز اوچون گلدىلر (سىز اوئلارى تكذىب ائله ديز) پس ايندى جەنمەن عذابىن دادىن كە ئالملىرى اوچون كەمك ائدىن اولماز (٣٧) حقيقىتىدە الله تعالى گوپلىرىن و يئرىن غىبىين بىلندىر و سىنە لرده اولان گىزلىين اسراره آكاھدىر (٣٨)

او للهی کە سىزى يئر اوزوندە كىچمىس املىرى جانسىن فرار وئردى . هركس كفرائلې، كفرون ضرى ئوزونه دىر و كافىلرىن كفرى الله يانىندا آجىق وغضبىن سوای بىر زادآرتىرمىا حاق (٣٩) (يابىغىمپر) مشركىلر دئىگىن، او بىتلرە و شريكلرە كە الله تعالى دان سوای عبادت ائدىرسىز، منه نشان وئرىن كە يئر اوزوندە نمە خلق ائدىپلىر يا نمە شركىتلرى و دخالتلىرى يارانىشدا وارايدى يابىز اونلارا كتاب وئرمىشىك كە اونلار اوچون دليل و حجت اولسۇن (بونلارىن هىچ بىرىسى دئىل) بلکە ئالىم لر غور و بالان سۆزلىرىن سوای بىر، بىرىنە وعدە وئرمىلر (٤٠) حقيقىنده گوپلىرى و يئرى محو اولماقدان ساخلىيان الله تعالى دىر واڭر اوز قوبالار محو اولماغا، الله تعالى دان سوای هىچاحد قادر دئىل اونلارى محو اولماقدان حفظ ائدە، مسلما "الله ملايم رفتار ائدن و باغيشلىياندىر (٤١) مشركىلر اللھين آدىنا بوتون وجودىلە آند اىچدىلىر كە اگر الله طرفىندىن اونلارا پېغىمپر گلە، حتما" او بىرىسى املىردىن (يهودى و مسيحيلردىن) ياخشى راق هدايت تاپارلار، ائىلە كە اونلارىن هدايتى اوچون پېغىمپر گلدى، نفترت و مخالفىتىن سوای بىرزاد اونلارا آرتىرمادى (٤٢) بو جهته يئر اوزوندە تكىرىلىگە و مكر و حىلە يە باشلادىلار، مكر و حىلە نىن حزاسى اصابت ائلە مز مگر مكر و حىلە اهلىينە، آيا مشركىلر كىچمىش املىرىن مجازات طريقە سىندىن سوای آيرى انتظارلارى واردىر؟ اللهين مقرراتىندا هىچ نوع تغىير و تبدىل تاپمازسان (ئىچە كە اونلار مجازات اولدولار، بونلاردا مجازات اولارلار) (٤٣) آيا بو جماعت يئر اوزوندە گۈزىپ دولانمىزلىر تا گوءرەلر بونلاردان قاباق ئالىملىرىن سرانجامى كە قدرتىدە وامكاناتدا بونلارдан آرتىقايدىلار، نئچە أولدى؟ (نه عذابىلە هلاك اولدولار؟) هىچ موجود گويدە و يئرددە يوخدور كە اللهى ارادە سىندىن عاجز ائلىيە، البتە الله تعالى چوخ بىلەن و قادر مطلق دىر (٤٤)

واکر الله تعالی مخلوفی گناهlarینا و عمل لرینه گوئره توتوب
مجازات ائله سئیدی ، مسلما "یئرین دالیندا دیری موجود قالمازیدی .
لکن الله اونلارین مجازاتین تعیین اولموش مدتھ کیمی دالیا سالار،
تا وقتیکه اجل لری گلیب ، یئتیشە . الله بندە لری نین عمل لرینه
بصیر و آگاهدیر (۴۵)

۳۶- آیە

۷- کلمە

پس سورە سى

۷- بعشت ئىلى

باغيشليان رحم ائدن تانرى آدىنا

پس (مبارک سورە نین آدى و قوا نین رموزىندىن و اسرا دىندىر)
(۱) آند اولسون حكمتلى قرآنە (۲) كە سن اللھين پېغمبر لریندنسىن
(۳) دوز يولداسان (۴) قرآن قدرتلى و رحم ائدن اللھين طرفىندىن
نازىل اولويدور (۵) تا او قومى قورخوداسان كە اونلارين آتا ، با بالارينا
اخطار ائدن گلەمیوب و اونلار غافل و بى خبىدىلر (۶) البتە عذاب
وعده سى اونلارين چوخونا چونكە ايغان گتىرمە دىلر ، مقرر اولدى
(۷) بىز ، كافولرىن بويونلارينا چانە لرینه کیمی زنجىرلر سالارىق
كە قادر اولميا لار باشلارين يوخارى قالخىزالار (۸) و اونلارين
قا باقلارىندا و داللارىندا مانع قرار وئرە رىك و گوئزلىنى ئورتە رىك
تابير يئرى گوئرە بىلەمە سىنلر (۹) اگر اونلارى عذابدان قورخوداسان
يا قورخوتىمىاسان ، اونلارا بى تفاوت دىر (هر حالدا ايغان گتىرىن
دىئيل لر) (۱۰) البتە سن فقط او كسى (اللھين عذابىندىن) قورخودا
بىلەرسى كە قرآنەن تبعتىت ائلىر و گىزلىنىدە (اووه كدە) باغيشليان
الله تعالى دان قورخور . پس سن اونى ، باغيشلانماغا و بىوك اجرە
يئتىشىمە گە بشارت وئركىن (۱۱) بىزىك كە ئولولرى دىرىلدەرىك
و اونلارين قاباقجا گوئندىرىگى عمل لرین و (باقيات صالحات)
آثارلارين تماما ثبت و ضبط ائلىرىك و بىز هر زادىن حسابىن آشكار
لوحدە سايا گتىرىرىك (۱۲)

(يا پيغمبر) اونلار اوچون او شهر اهالى سيندن كه پيغمبرلر (اونلارين هدايتى اوچون) گلمىشدىلر، مثل وورگىنن (۱۲) وقتىكە بىز، ايکى نفر پيغمبر اونلارين هدايتى اوچون گوئندىدىك، شهر اهالى اونلارين هر ايکىسىن تكذيب ائتدىلر، بىز او ايکىسىن، اوچونجى پيغمبرايىله تقويت ائتدىك و دئدىلر: بىز سىزىن هدايتىز اوچون گوئندرىلىمىشىك (۱۴) اهالى دئدىلر: سىز بىزىم كىمى بىردىن آرتىق دئيل سىز و باغىشلىان الله بىزه بىر شئى نازل ائله مىوب و سىز يالاندان سواى (بىرزاد) دئمىرسىز (۱۵) پيغمبرلر دئدىلر: پروردگارىمىز ياخشى بىلىر كه بىز سىزىن هدايتىز اوچون گوئندرىلىمىشىك (۱۶) و بىزىم اوچون اللہين احکامىن آشكار ابلاغ ائله مىدىن سواى آيرى تكليف يوخدور (۱۷) اهالى دئدىلر: بىز سىزىن گلمه گىزى پىس يولا يوردوq (پىس فال ووردوq، نه ياغيش ياغىر و نه محصول الله گلىر) اگر بو ايش لرىزدىن ال چكمىه سىز و قئىيەت مىھ سىز، مسلماسىزى داشا باساريق و بىزىم طرفىمىزدىن سىزه درد آرتىران عذاب يئتىش (۱۸) پيغمبرلر دئدىلر: سىزىن پىس فال وورماغىز، اگر متذكاراولوب و دوشونه سىز، سىزىن ئوزۇزىلە دىر. ولى سىز اسرافكار و تجاوز ائدىن بىر جماعت سىز (۱۹) شهرىن اوزاق يئرىندىن بىر كىشى تىلە سن حالدا گلىپ دئدى: اى جماعت (مندىن ائشىدىن و) اللہين پيغمبرلىرىندىن اطاعت ائدىن (۲۰) او كىدىن تبعىت ائدىن كه سىزدىن رسالت مزدى اىستېر و اونلار هدايت اولوبلار (و سىزى حق يولونا هدايت ائلىلر) (۲۱) نەمە اولوب كە من او اللە كە منى يوخدان خلق ائدىب، عبادت ائله مىيم، بىر صورتىدە كە (تمام مخلوق و) سىز، اونون طرفىنە قئىيدنىسىز (۲۲) آيا اوندان سواى ئۆزۈم اوچون معبود اختيار ائدىم كە اگر باغىشلىان الله منه ضرر و زيان اىستىيە، او معبودلارين شفاعتى ضرر و زيانى مندىن دفع ائله مز و منه نجات وئە بىلمىلر (۲۳) اوندا من واقعا " آزقىنلىقدا قرار تاپارام (۲۴) الیتە من پيغمبرلىرىن پروردگارينا ايمان گتىردىم، پىس ائشىدىن (و شاهد اولون - جماعت او كىشىنى توتب ئولدوردولر) (۲۵) او كىشى يە (حبيب نجارا) دئىيلدى: داخل اولگىنن بهشتە. او دئدى كە كاش منىم قومىم بىلدەيلر (۲۶) كە پروردگارىم منى باغىشلادى و منى عزيز و گرامى لىردىن قرار وئىدى

بىز اوندان (حبيب نجارдан) سونرا اونون قومىنون (انطاكيه
اھالىسىن) هلاكىنه گويدن قشون گۈئىدرىمە دىك و بىز (بۇنۇع جزئى
ايىشىردىن اوتىرى گويدن ملائىكە) گۈئىدرىن دئىلىك (۲۸) اونلارين
هلاكى گويون بىرجه شدتلى سىينىدىن سواى دئىل ايدى كە ھامىسى
هلاك اولوب سۆئندولر (۲۹) حىرت و پىشماڭلىق اولسون او آزقىن
بىنده لرە كە ھېچ بىغىمىرى اونلار اوجون گلمىدى مگر اوسى مسخرە
ائىلە دىيلر (و مستحق عذاب اولدولار) (۳۰) آيا گۈئىرمىدىلر كە
بونلارдан قاباق نە قدر كئچمىش قوملارдан (كفرلىرىنە گۈئە) هلاك
ائىلە دىك كە ھېچ كىس داها اونلاردان خىر توتمور؟ (۳۱) اونلارين
ھامىسى (قيامتىدە) دستجىمى بىزىم يانىمىزدا حاضر اولا جاقلار
(۳۲) قورى و ئولمۇش زمىلىر اونلار اوجون دليل و عبرتدىر. بىز
او يېئىرى (ياغىش سوپى اىلە) دىرىي ائلىرىك و او يېئىردىن مەحصۇل
چىخاردىرىق كە خلق اوندان تەذىيە ائلىرىلر (۳۳) و اوندا خرما و
اوزوم باغلارى وجودە گتىرىرىك و بولاقلارى جارى ائدىرىك. (۳۴)
تا مخلوق او باغلارين مەحصۇلۇندان و ئۆز اللىلە عملە گتىرىن
غذا لارдан تەذىيە ائلە سېنلىر. آيا بونعەتلىرىن شىرونى گىرك يېئىرىنە
يېئىرىمە سېنلىر؟ (۳۵) پاك و منزە دىر او اللەھى كە جمیع موجوداتى
جفت ياراتدى: يېئىردىن چىخان گوورنى لىردىن و مخلوقون ئۆزلىرىندىن
و سايىر موجودات كە بىلەميرلر (۳۶) و گئچە نىن قارانلىقى اونلار
اوجون باشقا دليل و عبرتدىر كە اگر بىز گونوزى اوندان آلاق، اوندا
بوتون مخلوق مطلق قارانلىقىدا قالارلار (۳۷) و گون تعىيىن اولمۇش
مسىرىنە دولانىر. بودور قدرتلى و بىلىجى اللەھىن تقدىرى (۳۸)
و آيىن دولانماسىن تعىيىن اولمۇش منزل لردىه مقدار ائلە دىك
(منزل لرى طى ائدىندىن سونرا) خرما بۇ تاغى كىيمى نازك و هلال
قىدىمكى منزلىنە قىئىيدىر (۳۹) امکانى يوخدور گون، آيا يېئىشە و
ممکن دئىل گئچە گونوزى قاباقلاسىن. اونلارين ھامىسى فلكدە
(كىيەندىا) اوزورلر (۴۰)

اونلار اوچون دليل و عبرتدير كه بيز اونلارين نسلين و با بالارين دوئلى گميده حمل ائله ديك (٤١) و بيز اونلارا گمى مثلييدين (باشقا وسائل) خلق ائله ديك كه اونلارا سواراولاalar (٤٢) و اگر ايستى يك اونلارين هاميسىن غرق ائله رىك و اونلار اوچون داده يئتىشىن و نجات وئرن تاپيلماز (٤٣) مگر بيزيم رحمتىيمىز اونلara نجات وئره و تعبيين اولموش مدتى كىمى حيات تعمتىيدن بىرە آپارالار (٤٤) و اوندا اونلارا دئىيلر كه گله جىزىدۇن و كئچميسىزدىن قورخون (وفكىيىنده اولون) اولا كه اللھىن رحمتىينده قرار تاپاسىز (٤٥) پروردگارىن آياتىندان هېيج آيدى اونلار اوچون گلmdi، مکر اوندان اوز دوئندىرىلر (٤٦) زمانىكە اونلارا دئىيلدى كه الله سىزە وئرن روزىلردىن (بىوخسول لارا) باغىشلاين، كافىلر، مومنلر دئىيلر: اگر الله ايستە سئىدى، ئۆزى اونلارا طعام وئردى و سىز آشكارا ضلالىتىدە سىز (اشتباھ ائلىرسىز) (٤٧) و دئىيلر: بوقيا مت وعدە سى هاچاغ اولا جاق اگر سىز دوز دئىيرسىز؟ (٤٨) اونلار منتظر دئىيل لر مگر بىرجه صىحە يە (شدلى گوي سىينىدە) كه اونلارى قاپسىيا او حالدا كه مخالفت و خصومت ائلىرلر (٤٩) او لحظە دە قادر اولمازلار توصىيە و سفارش ائده لر و فرصت تاپمازلار خانوادە لرىنە طرف قىيىدە لر (٥٠) و چون صور (سيپورى ايكىنجى دفعە) چالىتار، اوندا هامى قىرلردىن قالخىب و پروردگارىن طرفينە سرعانلىك ئىدرلر (٥١) دئىيلر: واى اولسون بىزە، كىم بىزى قىرلرىمىزدىن قالخىزدى؟ بو همون باغىشلىان اللھىن وعدە سى (قيامت) دىر و پىغمبرلر بىزە دوغى دئىيردىلىر (٥٢) (بو قيام) گويون بىرجه صىحە سىينىدەن آرتىق اولماز و اوزمان اونلارين هامىسى بىزيم يانىمىزدا حاضر اولارلار (٥٣) او گون كىمسە يە بىر زاد (ذرە جە) ظلم اولماز و سىز ئوز عمللىرىزدىن سواى جزا و كىفر گوء رەمه سىز (٥٤)

البته بېشت اھلى او گون شادليقا مشغول او لارلار (۵۵) او نلار ئوزلرى و حيات يولداشلارى آغا جلارين كۈلگە سىنده، تختىر او ستوندە بالشلارا و ياستيقلا را داييانارلار (۵۶) او نلار او چون ھەمە جورە مىيە و يئەمە لى و ايچىلى و هەرنە كە (اورە كلىرى) ايستىھە لر، حاضر و آماھە دىير (۵۷) رحم ائدن و مەربان پورودگارىن طرفىندىن او نلارا سلام دئىرلر (كە نهایت لطف و مرحىتىن نشانە سيدىر) (۵۸) (خطاب او لار) اي گناھكارلار، بۇ گون (يا خى عمل صاحبلىرىندىن) آپريلىن (۵۹) اي آدم او لادى، آيا سىزىلە عەهد ائله مدیم كە شىطانا عبادت و اطاعت ائله ميون؟ البته او سىزىن آشكار دشمىزدىر (۶۰) و نكجە منه عبادت ائدىن كە دوز و مستقىم يول بودور (۶۱) حقيقىتىدە شىطان سىزىن چوخۇزى ضلالته سالدى، بىس نە او چون عاقلانە فكر ائله مىرسىز؟ (۶۲) بو ھەمۇن جەنەم دىير كە سىزە وعدە وئىرلىرىدى (۶۳) كفرلىزە گۈرە بۇ گون جەنەمە داخل او لون (۶۴) او گون بىز گناھكارلارين آغزىنا (سکوت) مەرى وورارىق و اللرى بىزىلە دانىشар و آياقلارى ائله دىيگى عمل لرە شەhadت وئر (۶۵) اگر بىز ارادە ائدك، او نلارين گۈزلىرىن كور ائله رىك، و قىتىكە يولا دوشدولر، ھارانى گۈرە بىلرلر؟ (۶۶) اگر بىز اىستى يك، او نلارى او توردوقلارى يئرده قيافە لرىن تغىيير وئرە رىك، او ندا قادر اولمازلار گىئدە لر و قادر اولمازلار قىئىدە لر (اولكى صورتە دوشە لر) (۶۷) بىز هر كىسە او زون عمر وئرە ك، قوجالىقدا خلقتىندىن اسگىلدريك، بىس نە او چون عاقلانە فكر ائله مىرسىز؟ (۶۸) نە بىز پىغمىرە شعر او رگت مىشىك و نە شعر و شاعرلىق او نون مقامىنا ياراشىقى وار، بلکە قرآن نصيحت و تذكىر سواي دئىل و قرآن حقيقىتى آيدىن بىان ائدىن دىير (۶۹) تا ھىشدار وئىرپ و قورخودا او كسى كە دىيرى دىير (اھل ايمان دىير) و كافىلرە عذا بى لازم و حتم

ایام مخلوق کو رمیلر که بیرون قدرتلى الیمیزله دوئرتا یافلى حیوانلارى، اونلارین استفاده لرى اوچون ياراتدىق و مخلوق اونلارا صاحب اولوبلار؟ (٧١) او حیوانلارى مخلوقه ذليل (مطبع و رام) ائله دىك تا اونلارا سوار اولسونلار و اونلاردان تغذىيە ائله سينلر (٧٢) او حیوانلاردا خلق اوچون چوخلى منفعت و ايچىلى واردىر، پس نه اوچون شکر ائله ميرلر؟ (٧٣) (شکر عوضىيە) الله تعالى دان سواى ئوزلرىنە باشقا معبودلار توتدولار تا مڭر اونلارا كمكلىك ائلەيە لر (٧٤) او معبودلار قادر دئيل لر، مشركىلر كمكلىك ائدە لر و مشركىلر اونلار اوچون خدمتە آمادە اولموش قشوندولار (٧٥) مشركىلرىن سۆزلىرى سنى غمگىن ائله مە سىن، سلما اونلار هونە كە كىزلىپىندە يا آشكاردا دئىپىلر، ھامىسىن بىلىرىك (٧٦) آيا انسان توجه ائتمە دى كە بىز اونى نطفە دن خلق ائله دىك؟ و (شکر عوضىيە) آشكارا دشمن اولدى؟ (٧٧) و بىزيم اوچون (جاھلانە) مثل ووردى او حالدا كە ئوز يارانىشىن اوندموشدى. دئىدى كە كىم بۇ چوروموش سوموكلىرى بىر داھا دېرىلدە حك؟ (٧٨) دئگىنن، اونى او الله دېرىلدەر كە اول امردە اونى يوحدان وجودە كىتىرىپىدى و الله تعالى هر يارانىشى ياراتماغا عالمدىر (٧٩) او اللهى كە گوئى آغاجدان، سىزه اود فراهم ائتدى و سىز هروقت اىستىرسىز، اود ياندىرىرسىز (٨٠) آيا او اللهى كە گوپلىرى و يئرى ياراتدى، اونلارين تايىن يارادا بىلمىز؟ بلى يارادار، او بىلىخى خالقدىر (٨١) بوندان غىرو دئيل كە وقتى الله تعالى بىر زادى ياراتماغا ارادە ائله دى، امرى بودور كە دئير: موجود اول و فورى موجود اولار (٨٢) پاك و منه دىر او اللهى كە هر زادىن شاھلىقى و تسلطى اونون قدرتلى اليندە دىر و سىز (مخلوق) اونون طرفينە قىيىدرسىز (٨٣)

٣٧ - والعصافات سورە سى

١٨٢ - آيه

٨٦٠ - كلمه

٧ - بعثت ئىلى

آند اولسون صف چکنلره که صف چکيرلر (۱) آند اولسون زجر وئرنلره که (کافرلره) زجر وئيرلر (۲) آند اولسون تلاوت ائدىلر که (قرآنی) تلاوت ائلىرلر (۳) حقيقىتىدە سىزىن اللھىز بىردىر (۴) كويىرلەن و يئۇين و اونلارىن آراسىتىدا اولانلارىن پروردگارى و مشرق لرىن پروردگارى دىر (۵) البتە بىز دىنيانىن گوپۇن اولدوزلارىلە زېيت وئىپ، بىزه دىك (۶) و اونلارى هر قاوللموش شىطانىن شىرىندىن حفظ ائله دىك (۷) سياطىن قادر دئىيل لر بوخارى عالم لوه كىزلىينجە قولاق آسالار (استراق سمع ائده لر) هر طرفدىن اونلارا (يانار اود) آتارلار (۸) و اونلارى قووارلار و ھمىشە لىك عذاب اونلار اوچوندور (۹) اگر بىرى استراق سمع ائلە، يانار اود (شەاب) اونى تعقىب ائلر (۱۰) (يا پىغىمىر، مشوكىردىن سوء روشكىنىن) آيا خلقىتىدە، اونلار چوخ بركدىلر يا اوزادى کە بىز خلق ائله مىشىك و اونلارىن ئۆزلىرىن (انسانى) ازلدە يا پىشان پاچىقىدان خلق ائله دىك (۱۱) بلى، سن تعجب ائله دىن و اونلار مسخره ائله دىلر (۱۲) و اگر اونلara نصىحت و تذكرة وئىريلە، تذكرى قبول ائله مزلر (۱۳) و اگر بىر آيت گۈرسە لر، اونى مسخره ائلرلر (۱۴) و دئىيرلر: بو آتكار جادودان سواى بىر زاد دئىل (۱۵) ائلە کە بىز ئولوب، تورىاق و سوموك اولدوق، گىئنە (تازە دن) دىرىيلىپ، قالخاجايوق؟ (۱۶) يا کە بىزىم اولكى آتا، با بالارىمىز دىرىيلە جىڭلۇ؟ (۱۷) دئىكىنىن، بلى سىز (و آتا، با بالارىز) ذليل اولان حالدا دىرىيلە جىكسىز (۱۸) تىكىچە (صورا سرافىلىن) بىر سىسىلە (تمام ئولولۇ) قىرلىدىن چىخىپ و قىامت عرصە سىينە باخارلار (۱۹) و دئىيرلۇ: واي اولسون بىزە کە بوغون حساب و حزا گونىدىر (۲۰) (خطاب اولار) آيرىلىق گونى بودوركە سىز اونى يالان بىلىرىدىز (۲۱) (محشر مامورلارينا امر اولار) ظالملرى و اونلارىن يولداشلارىن و اوزادلارى کە عبادت ائلىرىدىلر، تماما "جمع ائدىن (۲۲) الله تعالى دان سواى (أونلارا عبادت ائلىرىدىلر) و اونلارى جەنمىن يولونا هدايت ائلىيون (۲۳) و (صراط كۈرسۈندە) اونلارى ساخلاپىن کە اونلاردان سئۇل اولا جاق (۲۴)

(اونلارداں سو روزا لارم تھا اوچون بیگون بیگریزه
کمکلیک ائله میرسیز؟ (سیز که دنیاده بیگ، بیگریزه آرخا ایدیز)
(۲۵) (اونلار نه تکجه بیگ، بیگرینه کمک ائلیه بیلمزلر) بلکه بیگون
هامیسی باش آشاغی و تسلیم اولانلار دیلا (۲۶) و اونلارین
بعضی سی، بعضیلرینه اوزلرین دوئندربیب، بیگ، بیگریندن سئوال
ائتلرلر (۲۷) دئیرلر: حقیقتده سیزايدیز که ساع طرفدن (هدایت
و برکت آدیتا) بیزیم یانیمیزا گلیردیز (و یالان آندلاریله بیزی آل
ائتلیردیز) (۲۸) (اونلار جواب وئرب) دئیرلر: (نه) بلکه سیز
ئوزوز مومن دئیل دیز (سیزین هیچ ایمانیز یوخ ایدی که بیز سیز
ایماندان چیخار دا (۲۹) و بیزیم سیزه هیچ تسلطیمیز یوخ ایدی
(که سیزی زوریله آزقین ائده ک) بلکه سیز ئوزوز طغیان ائدن و اووباش
بیگ جماعتیدیز (۳۰) بودور که پروردگارین عذاب حکمی بیزیم
هامیمیزه مقر اولدی بیز گرک او عذابی دادا (۳۱) (درسته) بیز
سیزی آزقین ائله دیک، چونکه ئوزوموز آزقین ایدیک (۳۲) بیگون
اونلارین هامیسی عذابدا شریک اولار لار (۳۳) بیز گناهکارلاری
بوجور سحارات ائله ریک (۳۴) چونکه اونلار دیدیلا که وقتی توحید
کلمه سی "لا الله الا الله" اونلارا دئیلیلیردی، تکبرلیک ائتلیردیلر
(۳۵) و دئیرلر: آيا بیز بیگ نفر دیوانه شاعردن اوتری، ئوز
معبدلاری سیزی ترک ائده ک؟ (۳۶) (ائله دئیل) بلکه پیغمبر اسلام
حقله گلدى و کئچمیش پیغمبرلری تصدیق ائلیر (۳۷) (افترا و ورماق
سیبینه) قطعا سیز در د آرتیران عذابی دادا حاقسیز (۳۸) و سیزه
حزا وئریلمیر مگر ائله دیگیز عمل لرین اوزریندە (۳۹) اللہین پاک
و مخلص بندە لریندن سوا (۴۰) اونلارین بھشتده معلوم و معین
روزیلاری واردیز (۴۱) جور بجور میوه لر (ایله پذیرالیق اولار لار
و) جونم محترم و گرامیدیلار (۴۲) بھشت با غلاریندا که نعمته
دوئلودور (۴۳) تختلرین اوستوندە، اوز بىد اوز اگله شرلر (۴۴)
اونلارین آراسیندا، نوشابه کاسه لریله دولانار لار (۴۵) رنگلری
آغ و ایچنلر اوچون چوخ گوارا ولذت لیدیز (۴۶) اوندا نه باش
آغرسی اولار و نه اوندان مسـت اولار لار (۴۷) اونلارین یانیندا آلا
گوـز بھشت حوریلری واردیز (۴۸) ائله بیل که اوستی ئورتولى
یومورتادیلار (۴۹) اونلارین بعضی سی، بعضیلرینه اوزلرین
دوئندربیب بیگ، بیگریندن سئوال ائتلرلر (۵۰) اونلارین بیگ دئیر:
(یولداشلار) منیم دنیاده بیگ (اینانماز) دوستوم وارايدی (۵۱)

مە دىتىرىدى ئە آيا دۇغۇرۇدان سىدە آيىانىرسان (كە بېشت وەھىم واردىر) ؟ (٥٢) آيا وقتىكە بىز ئولدوڭ و تورپاق اولوب و سوموکلرىمىز چورودى، بىزى (تازە دن دىرىيلدىپ و) مجازات ئىلىھ حكلىر ؟ (٥٣) آيا ايندى ايسىتىرسىز كە گۈرە ك او دوستوم نە حالدادىر ؟ (٥٤) اوندان خىر تۇنارلار و گۈرلەر كە جەھنمىن اىچىننە دىير (٥٥) دئىر كە اللەھا آند اولسۇن، ياخىن ايدى (آز قالمىشدى) كە منى بولدان چىخارداسان (٥٦) و اگر پروردىگارىمىن نعمتى (لطف و مرحمتى منه شامل) اولماسايدى، مسلما مندە جەھنمى لىردىن اولارىدىم (٥٧) آيا بىز بىرداها ئولە جىوڭ ؟ (٥٨) قاباڭى ئولمكدىن سواى و بىزە عذاب ئىلە مىھ جكلىر ؟ (٥٩) حقيقىنا بۇ بېشت بىوڭ سعادت و موفقىتلىك دىير (٦٠) بىن، ياخشى عمل صاحبى اولانلار، دىنادە گۈر بۇ نوع عمل ئىلە سېنلر (٦١) آيا بۇ بېشت ياخشىدىر كە داخل اولالار، يا جەھنمە اولان زقوم آغاچى ؟ (٦٢) بىز اونى ئۆزىلر اوجۇن شىكىچە وسىله سى قرار وئرمىشىك (كە دئىيردىلر: جەھنمە آغاچ اولماز) (٦٣) البتە زقوم آغاچى جەھنمىن دىبىيىدىن چىخار (٦٤) اونون مىوه لرى شىاطىن كله سىنه اوخشارى وار (نظرى تشبيه) (٦٥) جەھنم اھلى اونون مىوه سىندىن يېرىلر و قارىنلارىن اونىلە دولدورارلار (٦٦) سونرا اونلارىن اىچمكى اوجۇن قارىشىق داغ سو وار (٦٧) اونى اىچىندىن سونرا جەھنمىن عذابىنا سارى قىيىدرىلر (٦٨) چونكە اونلار، آتا، بابالارىن ضلالىتىدە گۈردىلر (٦٩) بۇنۇنلا ئىلە اونلارىن اىزىن توتوب كىئتىدىلر (٧٠) البتە بۇنلارдан فاباق كىچمىش قوملىرىن چوخى ضلالىتىدە ايدىلر (٧١) بىز اونلارىن ھدایتى اوجۇن، پىغمەرلىر گۈئىدرىدik (٧٢) (اونلارى تكذىب ئىلە دىلر) پىس باخ گۈرگىن كە اخطار اولۇنۇشلارىن آخر و عاقبىتى نىئە ئىلدى ؟ (٧٣) اللەھىن پاك و مخلص بىنده لرىيىدىن سواى (كە اونلارا نجات وئەرەرىك) (٧٤) نوح پىغمەر (قومون ئۆلمى اوزرىيىدە) بىزى كەمگە چاغىردى، بىز اونون دعاسىن گۈزلەنحوايىلە اجابت ئىلە دىك (٧٥) اونى و خانوادە سىن (وتابع لرىن) بىوڭ مىسىتىدىن نجات وئەرەرىك (٧٦)